BON DIA Aruba

Diahuebs 30 di Oktober 2014 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

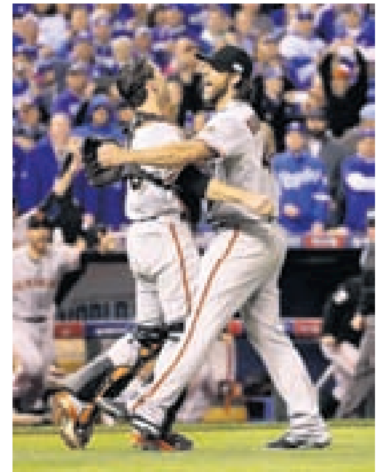
ILA oficialmente funda



ORANJESTAD – 'I Legalize (Aruba) Foundation' (ILA) a keda funda oficialmente ayera den oficina di notario Yarzagaray. Meta di e fundacion aki ta pa uza tur medio legal pa por logra legalisacion di cannabis na Aruba y tambe pa conscientisa e comunidad riba e beneficionan di e remedi. E fundacion a wordo funda pa e conocido politico Rudy Lampe.

Lesa mas riba pagina A4

Giants ganado di Serie Mundial



KANSAS CITY – Un wega sumamente decisivo tabata esun di ayera nochi entre San Francisco Giants y Kansas City Royals, teniendo practicamente tur fanatico di baseball na Aruba pega tras di nan television. E wega a caba 3-2 na fabor di San Francisco Giants, convirtiendo den e campeonnan den e Serie Mundial di Baseball. *Lesa mas pagina B1*

A baypass SAC pa SMAC



ORANJESTAD – Despues cu un comunicado a sali cu ministerio di asuntonan general a otorga SAC e permiso pa organisa carnaval 2015, e cuenta a bolter ora cu durante un reunion, a keda dicidi cu e permiso otorga na SAC lo wordo pasa pa SMAC pa nan organisa e carnaval.

Lesa mas pagina A3 y A4

Malala cu premio nobel di mucha



STOCKHOLM – E hoben activista Malala Yousafzai a ricibi e premio di Mucha di Mundo pa aña 2014, caminda un votamento a tuma luga pa miyones di mucha. E hoben di 17 aña, a lucha pa derechonan di mucha muhe desde cu e tabata tin 11 aña y a wordo tira den cabes pa un Taliban.

Lesa mas riba pagina A24



Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

Sorteo di 29 October 2014





14 15 16

22 27 Joker 09 Letter I



9 5 9 7

Signo: CANCER



9 3 1 4



8 6 1 2

0 9 2 5

6 3 8 4



03 06 11 20 30



Mega Ball



0 6 1 1

5 3 1 6

6 5 9 9

DIARIO

9 6 3 0

5 7 9 7

5 1 3 4

SUPER 4

3 0 1 1

29 October 2014



1 5 19 31

49 50 X3

$40 MILLION

28 October 2014



2 14 21 28

55 3 X3

$252 MILLION

Segun sindicato UPA

Astec kier baha gasto riba custia di trahado pero ta sigui tuma hende

ORANJESTAD – Directorado a presenta nan proyeccionnan na Astec unda ta mustra cu ta bay tin minimo tres persona adicional cu ta bay wordo emplea den directorado.

"Si bo tin placa pa emplea persona den posicionnan clave cu ta bay exigi un salario halto, bo no por bisa trahadonan cu no por duna aumento", segun Jairo Arends vice presidente di sindicato UPA.

Ta papia di corta gasto como posiblemente e mudamento ta bay trece mas gasto pa Astec, pero sr. Arends ta di opinion cu mester cuminsa corta gasto den directorado di e compania despues di esunnan cu ta traha e placa pa e compania.

"Astec mester corda cu algun aña pasa cu nan kier a entrega e waf na gruponan Spaño, si e trahadonan cu ta welgando no a para pa Astec mantene su posicion, aworaki niun persona di directiva lo t'ey."

A puntra sr. Arends di e cifranan cu ta exigi pa mira. El a bisa: "Si ta papia durante reunionnan tocante di transparencia, awel presenta e buki y cuenta di Astec tambe ta transparencia, esaki nunca a wordo haci."

Opcion

"Nos kier wak e cifranan pa mira cu berdad proyeccionnan ta mustra cu no por mantene e aumento cu nos tin awor aki, of si e proyeccion lo mustra cu ainda por bay poco mas, tur esaki ta bay a base di loke nos mira." El a sigui bisa cu ora a puntra tocante un reparticion di ganashi, e aña cu no por duna aumento, directiva di Astec no tabata interesa cual ta mustra cu nan no a interesa pa duna e trahadonan un chens pa bay dilanti mas, sr. Arends a conclui.❑

Chauffeur ta dal riba palo di luz despues di a comete varios hit and run den Arendstraat









ORANJESTAD – Despues a comete algun hit and run ayera nochi den Arendstraat, un chauffeur a bin dal basta duro riba un palo di luz na Pos Abao. Polis a presenta na e sitio y a bin topa cu e conductor basta bebi cu lenga pisa.

E Sentra cu e tabata core aden, tabata tin basta daño tanto dilanti como na banda, mustrando asina cu e lo a pasa raspa algun auto mas tempran durante e anochi y na final kibra e auto dilanti. Takelwagen a bay cu e auto.

No ta conoci si e conductor a keda deteni.❑

Decision di gobierno a cay:

SMAC ta bay organisa Carnaval 61

ORANJESTAD — E fundacion nobo Smac ta bay haya permiso pa organisa proximo temporada di carnaval. Prome minister Mike Eman a duna esaki di conoce ayera tardi na representantenan di gruponan di carnaval organisa den Gruponan Uni. Minister di Cultura Otmar Oduber cu tabata presente na e reunion a confirma esaki na Bon Dia Aruba.



E titular di cultura ta declara cu e reunion no tabata uno facil, mirando cu prome Gruponan Uni a duna di conoce cu nan lo no participa na carnaval e aña aki mirando cu tempo ta birando cortico



y cu polis a duna Stichting Arubaanse Carnaval (SAC) permiso pa organisa un evento di apertura di carnaval riba 11 di november proximo. Minister Oduber ta declara cu despues cu polis a reuni cu SAC dialuna ultimo a sali na cla cu SAC no ta sigur cuanto grupo di carnaval ta participando cu nan 'pero si kier insisti cu nan kier organisa carnaval'. Di otro banda tin confirmacion di 17 gruponan di carnaval cu no kier traha mas cu SAC. Despues cu SAC a wordo scucha pa cuerpo policial, gobierno a haya un carta for di polis y a base di esey a yama Gruponan Uni pa un reunion despues cu a apela abiertamente cu nan pa reconsidera nan posicion. Na e reunion, Gruponan Uni a haya di compronde cu gobierno a dicidi pa duna Smac e permiso.

For di eynan, nan a priminti cu nan lo haci tur nan esfuerso pa reanuda nan participacion y purba di haci proximo edicion di carnaval lo mas exitoso posibel, mirando tambe cu tempo practicamente ta cabando. A topa cu Kevin James, lider di un di e Gruponan Uni y un di e esunnan mas prominente den e polemica cu tabatin andando, net ora cu e delegacion a sali for di Bestuurskantoor. E no kier a duna ningun comentario, bisando cu na e momento ey e gruponan tabata di bay reuni pa discuti e decision di gobierno.



'SMAC ta di gobierno'

SAC for di mas cu un luna caba a duna di conoce cu nan lo bay corte si nan no haya e concesion pa organisa carnaval 61. Presidente di e fundacion Tecla Kelly ta confirma cu nan lo bay busca nan derecho awo dilanti mesa berde. Anteriormente e intencion tabata di warda 12 siman pa asina haya un chens realistico cerca corte, pero mirando aki dos siman caba ta 11-11, e caso ta bay lo mas lihe posibel e ta confirma. Segun Kelly tur cos ta mustra cu SMAC ta netamente loke SAC como fundacion independiente tabata purba di evita: un entidad di gobierno. "Durante prome reunion caba minister Oduber a duna di conoce cu lo laga un fundacion di gobierno organisa carnaval". E ta bisa cu e ta lamenta cu prome minister Mike Eman den su calidad di 'beschermheer' di carnaval 61 a tuma e decision di duna SMAC e permiso pa organisa carnaval. Permiso porcierto cu por bisa cu SAC tin caba, mirando cu nan tin un permiso pa haci apertura. Usualmente esun cu tin e apertura tin derecho pa organisa e otro eventonan, asina Kelly ta argumenta.❑

Minister Oduber

'Proyecto Isla di Oro ta bek na su concepto inicial di ecohotel

ORANJESTAD — E proyecto hotelero di Isla di Oro ta bay wordo cambia bek na su intencion original, despues cu particularmente minister di Turismo Otmar Oduber a duna muestra di su malcontento ariba cambionan haci despues cu a otorga permiso

E mandatario ta conta Bon Dia Aruba cu dos aña pasa caba a sinta na mesa cu e desaroyado cu a cumpra Isla di Oro y tabata kier a pone un hotel eynan. Segun minister Oduber gobierno a mustra riba kico nan tabata kier como desaroyo na e sitio ey cu tin un naturalesa cu gobierno kier conserva y te hasta mehora. Hecho ta cu e comision di Ruimtelijke Ordening di DIP lo a designa e area aki como area natural y a duna como conseho den un rapport cu ta alrededor di 6 aña bieu pa no pone ningun desaroyo pisa den e area ey. Bisindario di Isla di Oro ta conoci como un area cu hopi mangel y mangel ta sumamente importante pa naturalesa marino mirando cu ta eynan gran parti di piscanan ta nace y crece prome cu nan bira adolescente of adulto den rif. "Dor di esaki mes mi oficina a percura e tempo ey pa nos por a topa y traha un rapport cu tur NGO. A base di loke a wordo presenta e tempo ey - mi mester bisa cu cierto condicionnan a wordo poni - NGO nan a acepta pa un tipo di proyecto asina por bin."

Cambia destinacion di e area

Dos aña pasa e proyecto di Isla di Oro tabata encera un asina yama eco-hotel. "Completamente ecologico cu lo tabatin un impacto hopi positivo riba e inventario turistico, cu un calidad hopi halto y unico den cual nos por pensa riba hotelnan cu tin na Tahiti y Bora Bora na unda bo ta crea 40 of 50 bungalow riba awa. Algo unico cu lo a duna nos un motibo por ehempel pa nos bay den e cambionan di ley cu tin cu bay parlamento proximamente den cuadro di cambio di destinacion di Urirama tambe", segun minister Oduber. Kier inclui e area di Isla di Oro na e cambio aki di natuurgebied pa un area unda por construi. Asina por atrae e tipo di turista di nivel halto cu Aruba ta buscando segun e mandatario. " E plannan ey nos a sostene.

Mi tabata den e proceso pa combersa cu NGO's y dirigi un rapport pero lamentablemente y pa mi sorpresa ora mi a wordo mustra riba loke a wordo presenta den Green Aruba, no tabata at all e plannan ey cu a wordo presenta na gobierno y e NGO's e tempo ey." E proyecto a bira uno di 140 pa 160 camber, y segun e mandatario completamente contrario na e plan original. Minister Oduber a subi riba su pagina di Facebook y a duna di conoce cu esaki no tabata loke a wordo palabra. Representantenan legal di e desaroyado a acerca gobierno y a reuni cu minister Sevinger di Infrastructura. Otro siman minister Oduber mes lo bay sinta cu e grupo cu segun e mandatario lo a bay completamente bek na e concepto inicial di un ecohotel. ❑

BON DIA Aruba

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Hefe di Redaccion
Sharina Henriquez

Redactor Ehecutivo
Lia Tromp
Dionne Fradl-Jie Sam Foek

Redaccion
Benjamin Romero
Nathalie Winterdaal (Deporte)
Yakari Gabriel
Nadien Philip
Margarita Els

Coreccion
Jaime A. Mata
Zulaica Maduro

Colaboracion
Ariën Rasmijn
Oscar Vidal
Masnoticia
NoticiaCla
Assiociated Press
New York Times

Fotografo
Dino Tromp
Maritza Tromp- Lacle

Ehecutivo di Benta
Brigitte Wauben (Hefe)
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes

Diseño Grafico
Michael Arendsz

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva
Robert Cortez

Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
(Hefe di Personal)
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un Corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra. Ningun contenido por wordo reproduci sin permiso di Editor. www.bondia.com

'I Legalize (Aruba) Foundation' oficialmente funda

ORANJESTAD - Ayera 29 di october 2014 a keda funda na oficina di notario Yarzagaray, 'I Legalize (Aruba) Foundation', abrevia den ILA. Cu miembronan di directiva Ricardo Croes, como presidente; Taina Croes, como secretaria; Gino Wauben, como tesorero y fundado ta Rudy Lampe.



E meta di e fundacion ta pa uza tur medio legal posibel pa logra legalisacion di cannabis na Aruba y tambe pa conscientisa e comunidad riba e beneficionan di e remedi.
Segun e organisacion, rond mundo ta legalisando cannabis y na Aruba tambe mas y mas hende ta pidi legalisacion di e remedi aki cu ta efectivo pa hopi malesa.

Conscientisacion droga
Por medio di e buki 'Siguridad Prome. Adolescente y droga for di un perspectiva basa riba realidad' cu recientemente a sali riba mercado e fundacion kier trece conscientisacion pa mayornan y maestronan cu kier sa con pa educa nan yiunan y nos muchanan tocante droga. E buki aki ta di Dr. Marsha Rosenbaum, traduci pa Rudy Lampe na papiamento y edita pa Fundacion Elsa Coffi cu ta obtenibel na tur libreria.
"E buki ta trata di un perspectiva diferente cu esun di FADA, cu ta un organisacion cu aña den aña afo ta uza e mesun slogan cu e mesun resultado hopi limita, mientras cu ciencia a avansa. P'esey a bin cu e iniciativa aki cu ta mas actualisa y cu lo duna miho resultado den e lucha pa preveni abuso di droga," segun sr. Lampe.

Lampe ta sigui bisa cu maske gobierno di Aruba a declara guera contra legalisacion di cannabis, no por stop e movecion aki ya cu legalisacion rond mundo ta birando un hecho.

"Minister di Husticia, sr. Arthur Dowers a declara cu over his dead body, pero sr. Dowers por ta trankil pasobra su curpa ta keda na bida y legalisacion ta bay sigui sinembargo pasando over di dje y respetando su bida. Minister Schwengle, kende como dokter di pulmon mester a trata pashent na Hulanda cu cannabis, awe ta declara guera contra tur tipo di productonan aki y ta manda confisca esaki nan den tur tienda di producto natural.

Nos ta declara, pasobra nos gobierno no ta aheno na narcotrafico," segun Lampe.

E ta sigui bisa cu na e momentonan aki tin un investigacion riba e motibo cu 50 container por a pasa sin wordo controla, di con ainda no ta opera e mashin di scan container, no tin radar, no tin helicopter, pues no tin control y principalmente cocaina ta pasa nos frontera constantemente.❑

Porta di SAC lo habri otro siman pa carnaval 2015

ORANJESTAD - Tur permiso a keda wanta pa un minister pa no duna SAC esaki pero legalmente esaki ta cla caba y SAC lo bay busca nan segun sra. Tecla Kelly. Parada grandi ta dia 15 di februari y 11-11 ta habri otro luna. Desde eynan por sigui bisa cu Carnaval tin. Carnaval t'ey.

SAC tin e permiso pa e apertura caba y como logico, no por tin un apertura sin un clausura. Carnaval su permiso ta un permiso, caminda cu e ta continuo, sra. Kellya bisa. Esey ta nifica cu despues di 11/11 ta sigui e Parada di flambeu, cu lo tuma luga dia 3 di januari, nificando cu e permisonan ta firma caba. Tur cos a bay segun regla, permiso a wordo entrega na tempo.

Di parti di cuerpo policial cu a haci su trabao pa otorga, cu a wordo entrega na SAC. SAC tin esun di 11/11. Solamente e otronan cu ta firma, a wordo wanta pa un rato. Sra. Kelly ta spera cu por haya esaki den transcurso di e dianan cu ta biniendo.
Tur cos ta cla. Den reunion cu polis, a wordo bisa cu si tin algo straño, of si tin cambio riba ley, etc. Cual no tin nada. Polis a haci su trabao manera debe ser y a traha tur vergunning.

Gruponan participante
Gruponan cu a uni nan mes a laga sa cu nan no lo participa y tin algun banda cu a expresa esey tambe. Segun Kelly, pueblo di Aruba ta stima su Carnaval y ta haci cu carnaval t'ey pa keda y mirando cu ya caba e ta asina leu cu ta casi cla. Tin grupo ta preparando caba. Sra. Kelly a ricibi yamada y a wordo informa kico nan tin cu haci unda tin cu bay. Awor aki, sra. Kelly a splica cu Los Laga Bay ta sigui y tin tres mas a bisa cu lo sigui. Mirando e situacion, sra. Kelly pa evita problema y evita pelea, ora ta asina leu, SAC lo informa pueblo y por yama oficina di SAC pa wordo informa.
Calypso y Roadmarch
E evento di fundacion Musica, ta e Calypso y Roadmarch. Esey ta bay tuma luga tambe na januari y nan ta organisa esey. SAC tin un contract di cinco aña cu nan y nan ta sigui normal cu esey. Na mesa esey a wordo bisa tambe.

Gruponan nobo
Gruponan cu kier lanta, tin cu tuma contacto cu SAC entrante otro siman, pasobra lo bay tin hende na oficina pa duna tur informacion kico mester y kico ta e rekisitonan pa participa den carnaval.
Carnaval a haya un golpi pa SAC como fundacion. E sponsornan tabata den duda. Segun sra. Kelly, tin cu wak ainda, pasobra esey, ora cu esunnan cu a percura pa esaki a pasa, minister di cultura mes lo bay duna un man, pasobra e no por laga carnaval cay sin mas. E ta sigui splica cu tur esaki mas dilanti lo por wordo papia. Aworaki ta concentrando pa pone tur e resto di cosnan acerca. Desde awo ta haci un yamada pa tur esunnan cu kier sigui sponsor, SAC ta habri pa tur.

SAC ta invita tur grupo pa bin join nan dia 11 di november
Dia 11 di november, ta presenta e gruponan y nan trahe. Normalmente SAC ta informa e gruponan cu tin esey pa esunnan cu ta interesa pa bin cu nan trahe. No ta tur aña nan ta bay tur y no ta tur aña nan ta bin, dependiendo e luga caminda cu pone e evento. Si tin grupo cla caba, pakico no. SAC ta invita tur esunnan cu lo kier show nan pañanan y kier haya participante, semper SAC ta habri pa tur esey tambe. SAC ta invita henter pueblo di Aruba pa ta presente, ta invita e gruponan cu kier bin pa demostra kico nan tin y nan inscripcion, ya dia 3 di januari ta flambeu. Tur eseynan tin cu wordo prepara desde awor aki caba.
E gruponan cu ta bay den e flambeu ta esunnan cu lo bay bin cu nan banda. Esunnan cu actualmente ta preparando tambe tin banda caba y SAC tambe lo percura pa tin banda pa flambeu. No lo bay bira un flambeu manera antes, cu un par di hende. Tur hende ta pendiente pa e apertura di parada di flambeu.❑

Ley di cacho lo drenta na vigor entrante 1 di januari 2015

ORANJESTAD – E ley pa resolve e problema di cacho cayehero conoci como Ley di Cacho lo drenta na vigor entrante 1 di januari 2015.

Pero prome cu e ley aki wordo introduci tin un campaña di informacion y conscientisacion cu a cuminsa dia 4 di october ultimo relaciona cu Dia di Bestia.

Veterinario Andreina Contreras kende ta secretaria di e comision di informacion, educacion y conscientisacion di e plataforma cu a traha pa implementa e ley aki, a declara na Bon Dia Aruba cu nan a traha un campaña pisa pa tur hende lo ta consciente riba contenido y importancia di e lei aki. Nan ta un comision basta dinamico y cada siman nan ta presente cu informacion den establecimento comercial pariba y pabou di brug pa cumpli cu nan tarea.

Tambe nan lo bin cu demostracion riba con e hende por mantene nan cacho den nan cas ora cu nan no tin cura.



Campaña

E campaña aki ta inclui 500 poster ubica den sitionan visibel, distribui flyer via post, tambe banner cu lo wordo aloca na luganan hopi bishita pa hende, te hasta den scolnan grandi manera Colegio Arubano. Nan ta trahando financieramente cu nan huñanan, ya cu tur e material aki di promocion di e ley ta producto di donacion haci, ya sea pa persona of institucionnan publico of priva.
"Nos ta purba di haci tur loke nos por. Nos ta trahando cu nos man ya cu ainda nos no a haya placa. E unico placa cu nos a ricibi tabata un donacion di Bucuti, y el a bay directamente pa e flyernan", el a bisa.

Nan ta haciendo uzo di plataforma digital y tambe social media manera Facebook (plataforma ley di cacho) pa suministra informacion. Diabierna awor nan tin pensa di lansa nan website: www.plataforma ley di cacho.org. Esunnan interesa pa haya mas informacion riba e ley aki lo por tuma contacto libremente cu nan via nan e-mail adres: doñoresponsabel@gmail.com.

E ta satisfecho con e campaña aki ta bayendo y nan a participa den programa di television pa asina e informacion por yega na tur hende. Nan ta solicita ayudo di e diferente media local manera corant pa publica parti di e contenido di e ley menciona.

E ta elogia e trabou boluntario di e plataforma rond di e implementacion di e ley aki. Nan ta un grupo grandi cu a wordo dividi den cuater comision cu a traha duro pa asina presenta un dossier documento na gobierno.❑

Presidente di directiva di Casa Cuna Progreso sr. Henry Coffi

Placa di debe di gobierno no ta pa directiva sino pa e fundacion mes

ORANJESTAD – Siman pasa directiva di fundacion Casa Cuna Progreso a bolbe manda un carta na tur instancia concerni riba e debe cu pa basta aña gobierno tin cu e fundacion aki, relaciona cu e subsidio di mantencion di e muchanan.

E carta aki a wordo manda tanto na minister concerni, esta sr. Paul Croes, pero tambe na Conseho di Minister y Parlamento, asina presidente di e directiva di Casa Cuna Progreso sr. Henry Coffi a declara na Bon Dia Aruba ayera. Den e carta nan ta solicita pa gobierno paga e fundacion e debe di 9 aña bieu di alrededor di 900 mil florin prome cu fin di aña.

Sinta na mesa pa busca solucion

Sr. Coffie a enfatisa cu nan kier sinta na mesa cu gobierno y bin cu un areglo riba e pago di e suma aki. No ta nan intencion –el a laga sa- di pleita of entama un caso inmediatamente contra gobierno. "Nos kier sinta cu nan manera hende descende, papia y soluciona e cos...", el a bisa.

Den corto e carta ta bisa cu directiva di e fundacion menciona a trata di papia cu gobierno, particularmente cu minister concerni. Ademas cu a wordo priminti diferente cos pa paga e debe y nada a pasa te awor. Nan a manda un recibo riba e total di e debe y nan ta pidi pa gobierno cumpli prome cu fin di 2014, sino nan mester busca mas paso.



Nan ta lamenta cu a pesar cu nan a yega di toca porta di gobierno pa atende hunto e asunto aki, te ainda directiva di Casa Cuna Progreso no a haya un contesta na nan solicitud. Como presidente di e fundacion aki, sr. Coffi no a kere cu hibando gobierno dilanti corte ta un alternativa agradabel, ya cu tur banda ta perde ya cu nan no tin placa y gobierno tampoco tin hopi placa.

E placa no ta pa directiva

E ta declara cu e placa aki no ta pa e directiva sino pa e fundacion mes. Sr. Coffi a declara cu como presidente di e fundacion a wordo stipula cu niun cen di e fundacion no ta wordo uza pa e directiva mes. "Ora nos bay un comemento di hende di Casa Cuna nos ta paga esun di nos...

Nos no ta uza e placa cu ta drenta Casa Cuna pa nos mes, absolutamente", el a bisa enfaticamente. E ta remarca cu nan tin hende profesional den e directiva cu ta realisa e trabou aki pa amor pa e muchanan y no pa bay busca placa di gobierno. E ta indica cu esaki no ta e intencion di Casa Cuna. "E intencion ta pa cuida e muchanan pa nos percura pa tur cos por wordo haci bon...", segun sr. Coffi.

Pues no ta intencion di nan pa pleita gobierno pa 12 florin pa dia cu ta esun cu gobierno mester paga pa cada mucha cu ta wordo poni den Casa Cuna. E fundacion aki ta atende un averahe di 15 pa 20 mucha, ya cu nan tin mucha den Casa Cuna mes y pafo tambe cu ta den guia di e instancia concerni.

El a bisa cu e fundacion ta draai cu cierto donacion cu nan ta haya pa atende debidamente e muchanan di 0 te cu 7 aña di edad. Pero e problema ta cu banco ta keda limita nan placa ya cu nan ta den cora, y esaki ta un situacion dificil.
A pesar di e situacion den cora cu nan ta pasa aden, sr. Coffi a bisa cu Casa Cuna Progreso ta semper cla pa ricibi cualkier mucha cu mester e cuido.❏



Cu voto unanimo den parlamento a vota na fabor di ley

Florin lo conoce un cambio di cara di Reina pa Rey

ORANJESTAD - Diaranson mainta a trata un reunion den parlamento pa loke ta e cambio di e cara di reina pa rey cu ta riba nos florin na Aruba.

Vice presidente di parlamento Chris Dammers a splica lo cual ta encera e cambio di ley di Reina pa Rey, cual votacion a bay unanimamente.

“Aworaki ta prueba cu Banco Central por traha e monedanan di awe en adelante di Aruba, cu cara di Rey ariba. Esaki cu cierto specificacion ariba cu ta haci cu ta bira hopi mas dificil pa e moneda por wordo falsifica.”

Ley

Den e Decreto ministerial ta unda ta wordo regula con nos monedanan ta, e diferente monedanan cu tin y e calidad di papelnan cu tin pa traha placa, e texto cu ta encera Reina, tambe ta den ley, cual mester a cambia aworaki, sr. Dammers a splica. Mas di locual e decreto ta encera ta locual ta poni dilanti y patras di e moneda (antes tin e cara di e Reina aworaki tin cara di Rey Willem Alexander) y caracteristicanan riba e moneda cu ta haci e falsificacion di esaki mas dificil.



“Ta corda e 5 florin cuadra cual tabata dificil pa pone cierto scritura na e rand pa haci e proceso di falsificacion mas dificil. E moneda aki a wordo falsifica na varios ocasion, cual a haci cu a bin cu e 5 florin rondo cu tin aworaki.” Sr. Dammers a splica. “Unanimamente e sala completo a vota na fabor di e ley aki. “Directie Wetgeving a warda riba e firmamento di e aprobacion, cual ta bay pa gobernador firma y cu awe ta bay riba fortificacion di e ley cu ta tuma luga dentro di poco.”

“Si lesa e Ley principal di Aruba, ta poni cu mester bin un decreto ministerial riba e sistema di placa. Esaki mester wordo introduci y cambia cu 2/3 parti di parlamento pa por logra haci e cambio aki, segun Dammers”

Dos florin y mey

Actualmente tin un urgencia pa traha e moneda aki como cu tin cu prepara mashinnan pa e trabou. Durante di e reunion den parlamento a papia di e dos florin y mey cu no ta mira hopi den circulacion, pero cu ta un medio legal ainda pa uza pa paga. “Esaki tambe a keda regla di nobo.”

A puntra sr. Dammers si ta Aruba so ta cla pa haci e cambionan menciona el a bisa cu tin otro paisnan den reino tambe cu ta haciendo e cambionan, Hulanda ta uno sigur pero no ta sigur si Corsou of Sint Maarten a haci esaki caba. Sr. Dammers a bisa cu e gastonan locual ta encera e cambio di moneda ta pa Banco Central mes. E gastonan aki ta cay bou di gastonan operacional di Banco Central, sr. Dammers a finalisa.❏

AZV ta organisa simposio riba proceso di cuido den exterior

ORANJESTAD – Den luna di november Algemene Ziektekosten Verzekering (AZV) lo bay tene un simposio “Connecting Countries: healthcare transformed by the power of engagement”.

Durante di e simposio aki lo tin diferente experto cu lo papia riba e tema di experiencia den servicio medico cu oportunidad pa intercambia conocemento cu profesionalnan di otro pais segun vocero di AZV Solange Tchong.

E ta importante pa AZV por trece dilanti tur e retonan of oportunidadnan cu Aruba tin como isla ora cu bay cumpra remedinan for di clinicanan den exterior. E simposio ta tuma luga dia 24 y dia 25 di november, na Renaissance Convention Center, unda AZV lo bay elabora riba con e proceso di compra ta di cuido medico den exterior.

Tambe lo elabora riba locual ta topa na caminda, den dicho proceso, teniendo na cuenta e diferencia di cultura. “Un otro tema cu lo haya atencion durante di e simposio ta, con un isla chikito ta competi cu e paisnan grandi den e mundo di medicina”.

Simposio

E invitadonan cu lo ta presente ta minister encarga cu salubridad publico Alex Schwengle, dokter di Trinidad Y Tobago, dokter di Colombia y dokter di Hulanda. Nan lo duna nan experiencia di traha cu AZV y Aruba y asina intercambia experiencia y duna oportunidad di islanan y paisnan den region conoce Aruba y AZV pero tambe cu otro, sra. Tchong a splica

Grupo meta

“E simposio ta pa funcionarionan clave den institutonan di salud, companianan di seguro, hospital, hendenan cu ta atende directo cu compra di cuido y tambe na tur instancia cu ta traha riba salud of cuido medico, manera fundacionnan interesa pa tende di e retonan y oportunidad cu AZV a pasa aden.” Esunnan interesa por aplica subiendo e website simposiumazvcc2014.com y tambe directamente AZV Diandra Alders 5279966 persona di contacto.❏

Tin un psicoterapista envolvi

Grupo envolvi den serie di ladronicia dilanti Hues

ORANJESTAD – Mañan mainta e sospechosonan: Nicolaas Jimenez Pinales, Roberto Henricus y Alexander Tromp lo mester presenta dilanti Hues pa e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra nan.

E sospechosonan a yega di presenta caba dilanti Hues pero e caso tabata pro forma. E momento ey a bira conoci y Alexander Tromp ta un psicoterapista y Fiscal ta sospecha cu e lo a informa e otro dos sospechosonan pa bay horta na cas di su clientenan cu lo ta hende cu lo tin joyas y placa.
E sospechosonan Jimenez Pinales y Henricus ta desmenti di ta envolvi pero Fiscal ta acusa nan di a horta for di casnan caminda a bay cu aparatonan electronico, joyas y placa. Fiscal ta acusa e trio di a forma parti di un organisacion criminal.

Door cu Hues no a haya tur documentonan y tambe cu abogadonan a reclama di no a haya copia di e scuchamento di yamadanan via cel di e sospechosonan, Hues a pospone e caso. E momento ey abogado mr. van der Biezen a pidi Hues pa laga Tromp liber.
Na opinion di e abogado, no tin base di conmove comunidad. E investigacion ta cla y no tin motibo cu Tromp mester keda cera te dia di su caso.



No por traha

Door di su detencion e no por traha y no por mantene su mama y su partner y su yiunan. Ademas Tromp ta malo y mester di tratamento medico. Ademas haya cu e tempo cu e sospechoso ta sinta caba, ta suficiente pa loke e lo a haci. Fiscal a reacciona cu Tromp como psicoterapista a duna adres pa bay horta. E no por compronde cu abogado ta papia cu no a conmove comunidad.
E motibonan cu a wordo bisa pa e haya libertad pasobra e no por traha y no por mantene su famia. Fiscal a bisa Hues cu e pregunta ta, cuanto pashent lo bay confia awor den e persona aki. Fiscal ta haya e caso asina serio cu no por bisa cu e sospechoso a sinta suficiente castigo. E ta haya cu e sospechoso mester keda cera te dia di su caso.
Abogado desmenti categoricamente cu a bay horta na cas di pashentnan di e psicoterapista. E tin problema di curason y no ta mira problema pa e traha y haya tratamento.

Fiscal a bisa ta facil pa bisa cos pero tanten cu no tin documento no por bisa nada. Den Corte lo mester determina si e pashentnan a sali perhudica of no. Ta un hecho cu el a duna informacion di un cantidad pashent na e otro dos sospechosonan pa bay horta.

Abogado mr. Croes a bisa cu pa e otro dos sospechosonan, no por papia di a sacudi comunidad. Investigacion ta cla. E ta kere cu si laga nan liber y nan lo por haya trabou, mientras ta warda riba e caso. Fiscal ta reacciona mustrando cu loke nan a haci ta sacudi comunidad. El a remarca cu abogado ta bisa cu nan lo haya trabou y Fiscal lo kier sa unda nan por traha.

El a remarca cu ambos a haci uzo di nan derecho di silencio. Hues a dicidi cu e ta pospone e caso y ta rechasa e peticion di e abogadonan. Tur tres sospechoso a keda encarcela y mañan mainta nan tin cu presenta den Corte.
Bon Dia Aruba lo informa lectornan di tur loke sosode den sala di Corte.❑

Mañan Hues ta dicidi kico lo sosode cu adicto molestioso cu ta horta

ORANJESTAD – Juancito Yarsagaray, un adicto molestioso cu tin un record na Polis pa hortamento, mañan mainta lo mester presenta dilanti Hues pa scucha su sentencia.

Algun siman pasa tratamento di e caso a tuma luga caminda Hues a mustra cu dia 15 April 2014 Yarsagaray ta wordo sospecha di ladronicia na un cas na Parkietenbos. Segun e sospechoso, e tabata presente na e cas y a mishi cu dos caha di sapato y ora e cachonan a cuminsa blaf, el a move. El a splica cu ora bo ta bou influencia di droga, bo ta haci cosnan straño pa haya droga. Hues a bisa cu segun e señora, a horta cosnan.

E sospechoso a bisa cu ora el a bay Hues Comisario no tabatin nada concreto. Na ultimo ora a presenta den su documentonan un papel cu articulonan horta y sin firma of hende cu a entrega esaki. Hues a mustra cu segun declaracion di e señora, el a scucha cacho blaf y a mira hende core bay. El a mira cu cosnan lo a wordo horta y a keda di manda un lista di cosnan cu el a perde. Hues a bisa cu ta parce cu ta e señora a entrega esaki.

Hues a mustra cu dia 17 April 2014, tabatin un ladronicia na un cas na Camacuri, caminda e sospechoso lo a horta diferente articulonan electronico. Segun e sospechoso el a haya e articulonan den un tas den bari di sushi banda di Talk of the Town y el a coy e tas y subi su bais bay. No mucho leu, un miembro di Recherche a touch su bicicleta y el a cay y e Recherche a puntra kico e tin den e tas. El a bisa cu ta na Talk of the Town den bari el a hay'e.

E Recherche a coy e tas y a bisa cu nan ta procedente di ladronicia. El a bisa e sospechoso pa no horta den e bario mas. Segun sospechoso el a kere cu ta cosnan bieu cu lo a benta afo tin den e tas y el a coy. Hues a remarca cu den e tas tabatin camara, joyas, celularnan y diferente otro articulo. Hues a remarca cu e sospechoso ta
bisa esey awor pero dos dia prome el a purba di horta na Parkietenbos.

Kibra camara di siguridad

Dia 7 September 2012 den careda di 2.30 di marduga, Yarsagaray a horta den un negoshi y a
destrui un camara di siguridad. Segun e sospechoso e tabata droga y el a drenta for di porta habri y coy cahanan di refresco y cerbes y bay cu nan. El adesmenti di coy television flat screen y destrui camara di siguridad. Recherche a mira e video di siguridad y a reconoce e sospechoso. Ariba video por mira claramente cu el a uza un palo largo pa kibra e camara y despues a bay den e
luga. Otro camara di siguridad a graba tur cos. Segun e sospechoso, Recherche a mustr'e imagen con e tabata cana den e luga y nada mas. Awor e ta tende cu tin graba con e ta kibra e camara di siguridad.

E sospechoso a bisa Hues cu e ta duele cu el a horta pasobra e tabata bou influencia di droga. Hues a remarca cu na Recherche e sospechoso a bisa cu e no ta corda nada pasobra e tabata bou influencia di droga pero awor e ta bisa cu e ta corda di a haya e porta habri.
Segun e sospechoso, atrobe Recherche ta pone cosnan cu e no a declara.

Exigencia di fiscal

Fiscal ta haya legalmente proba e ladronicia nan. Si scucha e situacion den cual e sospechoso
ta, e ta hopi preocupa. Fiscal a bisa cu e ta mas preocupa cu e sospechoso mes. Ariba video por mira claramente con e sospechoso ta kibra un camara di siguridad y despues ta mir'e ta horta. E ta haya cu e sospechoso ta culpabel pa e otro dos casonan. Ta tres ladronicia y un destruccion. E pregunta ta kico mester sosode cu e sospechoso. Fiscal a bisa Hues cu e ta preocupa cu e conclusion di rapport di Reclassering cu ta duna un bista di e problema di e sospechoso. Tin hopi miseria pa cu adictonan. Fiscal a bisa cu ta parce cu e sospechoso kier pa tur cos bin pe, pero di su mes e no kier haci nada. Mirando e castigonan cu el a haya, constantemente e ta cay cera pa ladronicia cu kiebra pa su adiccion. Fiscal ta kere cu awor a bira tempo cu obligatoriamente e sospechoso mester haya rehabilitacion bou curatela pa 11 luna. Hues a puntra si esey ta posibel si e sospechoso ainda ta bou curatela. Fiscal a bisa cu segun ley, por pone bou curatela obligatorio.



E sospechoso tabata blo sacudi cabes cu e no kier. Hues a keda di studia e caso y mañan mainta tin sentencia. Bon Dia Aruba lo informa lectornan kico ta e decision di Hues.❑

Encuesta economico ta bayendo bon

Den menos cu dos siman CBS a encuesta 916 negoshi

ORANJESTAD – Director di Oficina Central di Estadistica (CBS), sr. Martijn Balkenstei ta contento con e desaroyo di e encuesta economico ta bayendo.

Den menos cu dos siman nan a encuesta un total di 916 negoshi. Esaki ta nifica un cobertura di un 21% di e total cu lo wordo encuesta te dia 17 di november. Eventualmente e lo wordo extende un siman mas den caso si ta necesario.
"Esey basicamente ta un indicacion cu nos ta hasta un tiki dilanti riba nos schedule", el a bisa
E ta un encuesta integral di tur negoshi cu ta activo operando 4 ora of mas (negoshinan pafo di nos teritorio 'off shore' no ta conta). E conteo aki cu normalmente ta tuma luga cada 10 aña ta un proyecto financia pa Fondo Desaroyo Aruba (FDA), e delaster a tuma luga na aña 2003.

Uzo di tablet

Uzo di tecnologia moderno manera tablet a yuda substancialmente pa haci e proceso mas dinamico y diligente pa realisa e entrevista. Nan tin un grupo di 34 hende trahando den e conteo aki, pues un tiki menos cu e biaha pasa cu tabatin 36 hende. Unabes cu e encuestado ta bin cla cu e comerciante su entrevista, esaki ta wordo controla pa asina acepta e entrevista como completamente cla pa CBS baha den nan sistema.

Otro factor cu a yuda pa e proceso di conteo ta bay mas lihe, ta e cuestionario ya cu e ta mas eficiente haciendo uzo di e tablet y esaki ta yuda pa CBS avansa riba nan schedule.

No falta contratiempo chikito di negoshi cu ta nenga di colabora of cu nan no ta cumpli cu e mesun cita stipula pa nan mes. Esey semper por ta un hecho den un tipo di encuesta asina, segun e director di CBS. Pero en general e ta haya cu e cooperacion di comercio ta "sumamente bon".

Conteo obligatorio

Sinembargo e ta aclaria cu na momento cu un hende no kier coopera cu e conteo aki, e encuestado ta pasa e asunto aki cu su superior kende ta esun cu ta evalua kico ta bayendo bon y unda cierto punto mester atencion, si ta necesario. Na momento cu e superior no ta logra soluciona e problema e ora director di CBS ta wordo envolvi pa purba di convence e comerciante riba e meta y obhetivo di e encuesta aki.

Tin comerciantenan masha reserva riba informacion di su negoshi. Sr. Balkenstein a declara cu encuesta aki ta obligatorio caminda e comerciante tin cu cumpli y nan no por abstene di participa. Un conteo general di e caracteristica aki -mescos cu nos censo di poblacion- ta algo cu ta obligatorio. Esaki ta para den dos ley cu ta regarda esey y ta duna autoridad pa CBS hasta pa por habri bukinan di nan negoshi. Sinembargo director di CBS ta indica cu di mes esaki no ta intencion di e oficina aki. CBS kier haya e cooperacion di e hendenan encuesta ya cu nan ta un instituto cientifico cu ta colecta datonan pa purba di facilita datonan pa esun cu mester planifica, formula y evalua maneho.

Igualmente el a señala cu un aspecto importante di e leynan ta cu no solamente e persona tin cu coopera cu e conteo, pero nos lei ta garantisa tambe cu CBS no mag di divulga niun dato individual pa cualkier instituto of persona natural.
Den su 22 aña den CBS, sr. Martijn Balkenstein a bisa cu nunca e instituto aki a yega di confronta niun problema pa algo negativo of incorecto. Nan tin nan propio regla cu ta aplicabel y nan ta respeta esaki. ❑

Dialuna awo ta ultimo dia cu por haci peticion pa prolongacion di termino

ORANJESTAD – Departamento di Impuesto ta informa cu e ultimo dia pa entrega e declaracion di impuesto di entrada 2013 ta dialuna awor, dia 3 di november.

Pa e cliente cu no ta bay alcansa pa entrega su declaracion dialuna awo, tin posibilidad pa entrega un peticion den cua ta pidi pa prolonga e termino. Dialuna awo ta e ultimo dia cu por haci e peticion aki. No lo honra e peticionnan cu drenta despues di dia 3 di november 2014. Peticion prolongacion di termino. Pa haci peticion pa prolongacion di termino, cliente por yena e formulario 'Aanvraag uitstel aangifte inkomstenbelasting'.E formulario aki ta obtenibel na oficina principal na Camacuri, Oficina di gobierno na San Nicolas of via e website www.siad.aw. Alabes tin posibilidad pa haci peticion mandando un e-mail. Pa esaki mester yena e formulario di peticion digital cu yama 'Aanvraag eerste uitstel inkomstenbelasting' cu Departamento di Impuesto tin disponibel riba su website. Si pidi na tempo pa prolonga e termino, e ora e cliente por haya 2 luna mas di tempo pa por yena y entrega su declaracion sin tin mester di preocupa cu e lo haya boet despues. E boet ta minimo Afl. 250,- y maximo
Afl. 10.000,-.
Tur cliente cu a haci un peticion pa prolongacion di termino, lo ricibi un contesta por escrito di Departamento di Impuesto den e simannan venidero.❑

Colegio Arubano ta anuncia lansamento oficial di e proyecto di ICT

ORANJESTAD- Un bon infrastructura di Informatica y Tecnologia di Comunicacion (ICT) ta di vital importancia pa un scol awendia.

Ademas di mehora e comunicacion entre scol, docente y alumno substancialmente, e ta brinda hopi posibilidad pa desaroyo en general. Por ehempel esaki ta necesario den e materia di "Informatiekunde" (ciencia di Informatica). A introduci e alumnonan por medio di e materia aki den e mundo di computer, internet y di informacion en general. Tur esakinan ta instrumentonan importante y poderoso pa cualkier desaroyo, sea ta riba tereno personal, riba tereno di educacion y mas aleu riba tereno di ciencia.

Un red cu ta funciona optimalmente ta hopi importante (incluyendo un conexion super rapido di internet) y cu tin suficiente computer cu ta traha bon y cu ta bon protegi, ta haci un diferencia.

Colegio Arubano a cuminsa traha desde aña pasa riba e instalacion di un red completamente nobo pa e scol. Aki a prepara y drecha un espacio special, esaki segun e standard y e exigencianan profesional internacional pa aloca e 'server' (e curason di e infrastructura cu ta conecta di un banda riba tur e ICT infrastructura cu tin na Colegio Arubano y di otro banda cu SETAR) caminda por y na unda a instala kabelnan pa tur e localidadnan na Colegio Arubano, incluyendo localidad "Emma".

Esaki ta nifica cu tur klas lokaal (80), tur oficina (10), e mediateca/bibliotheek y e espacio unda e docentenan ta traha, tin conexion di internet. SETAR a instala un red super rapido riba un 'backbone' di fibra optica riba un speed di 'Gbps'. Den cada klas tin un conexion permanente y pa cada 2 klas lo tin acerca un 'wireless access-point'. Cu esaki tur alumno di Colegio Arubano lo por tin acceso na internet rapido pa nan laptop, tablet of smartphone na un manera hopi sigur. Den e dianan aki tur alumno a ricibi nan password pa subi internet.

SETAR a duna di su parti un cooperacion den aparato, programacion y orario di trabou pa realisa e proyecto bunita e importante aki. Colegio Arubano tambe mester a inverti e financia necesario. Cu e proyecto aki Colegio Arubano ta drenta den un era nobo pa loke ta facilidad y uzo di internet. Te cu recientemente e situacion tawata asina cu e capacidad di internet cu tawata tin pa un scol grandi manera Colegio Arubano tabata comparabel cu locual ta pa uzo di un cas di famia. Pa tal motibo Colegio Arubano pa varios aña no por a duna ni e minimo na servicio pa e usuarionan (e docentenan y personal administrativo tampoco pa e alumnonan) di internet na Colegio Arubano.

Cu e alumnonan pronto tambe tin acceso pa internet pa medio di e facilidad di wifi, ta manera un soño cu ta bira realidad. Ta bin acerca cu e velocidad den cual e transmision di informacion tawata tuma luga (unda esaki tawata posibel) tawata sosode cu speed hopi abou. Ora cu por fin durante les por a habri un website, e les a pasa. Esaki pues tambe ta pasado, tur cos ta bay super rapido.

Pa menciona djis algun beneficio. Colegio ta traha ya pa basta aña caba cu Magister, cu ta un sistema pa registra tur informacion di alumno. E acceso pa e punto aki por sosode desde awo sin ningun problema tecnico cu ta relata directo cu internet.
Ta bira posibel pa cada docente, tur momento cu e tin necesidad pa esaki den cuadro di su les, e por haci algo of laga e alumno haci un of otro encargo/ tarea via internet.

Un mundo nobo y interesante ta habri den klas.
Pa clausura,di parti di Colegio Arubano, nos kier gradici Setar pa su contribucion substancial den e proyecto di mehoracion di e infrastructura di internet y wifi di Colegio Arubano y consecuentemente den progreso di nos scol y pues di enseñansa Arubano. Danki Setar pa boso tremendo trabou.❑

Advertorial

Chevrolet tambe presente na Pink Ribbon Annual Charity Golf Tournament 2014

ORANJESTAD – Diadomingo ultimo a tuma luga e Pink Ribbon Annual Charity Golf Tournament 2014 na Divi Links.

Esaki ta di 6 aña cu e evento aki ta wordo organisa y fondo cu wordo recauda ta bay pa Mary Joan Breast Cancer Support Group, cual e aña aki a kibra record.
October ta Luna di conscientisacion di cancer di pecho. Pa involucra mas hende posibel pa e lucha contra cancer di pecho, Chevrolet a uni su mes na American Cancer Society. Na dealer nan di Chevrolet na Estados Unidos persona nan por haci un test drive di un Chevy. Pa cada test drive cu tuma luga, Chevrolet ta haci un donacion di $10 na e dicho support group. Esaki ta di 4 aña cu Chevrolet ta crea programa di conscientisacion y duna apoyo na American Cancer Society.
E aña aki Stern y Chevrolet no a keda atras y a participa na Pink Ribbon Annual Charity Golf Tournament 2014. Aki a pone un Chevrolet Camaro SS disponibel pa e persona cu logra "Hole-In-One". Nos ta sigur orguyoso di ta forma parti tambe pa conscientisa Pueblo di Aruba y hunto nos por lucha contra cancer di pecho.



Chevrolet ta keda un di e marcanan mas gusta y miho bendi aki riba nos isla. Stern Automotive Enterprises N.V. ta e representante oficial di Chevrolet na Aruba y ta orguyoso di por ofrece e productonan di tecnologia avansa aki na e consumidor Arubano. Pa mas informacion yama na 582-3838 of bishita nan na Tanki Leendert 122. Por sigui nan riba tambe riba Facebook: Chevrolet Aruba.❑

Santa Rosa ta bisa:

Probecha di awa cu ta yobe y colecta esaki pa uzo na cas

ORANJESTAD - Durante e ultimo lunanan por a tuma nota di e cantidad di yobida cu ta pasando riba nos isla. Un yobida cu ta yuda agricultor y criadonan local kende ta depende riba awa pa muha mata y cria bestia. Pero e yobida por yuda hopi hende spaar awa pa baña mascota, laba auto of laba paña segun Santa Rosa.



E temporada aki unda cu afortunadamente nos isla por conta cu yobe ta brinda nos e oportunidad perfecto pa baha gastonan di awa y alabes engrandece nos cosecha na cas of den cunucu. Hopi ta e agricultornan kende ta planta ambos riba escala grandi como escala chikito cu ya caba pa varios aña ta probecha di e yobida pa colecta awa cual ta wordo regala na nos door di naturalisa y haci maximo uzo di esaki pa muha mata como tambe pa cumpli cu otro tareanan rond di cas.
Santa Rosa kier comparti algun conseho facil y practico con pa colecta awa di yobida y asina sigura cu durante e temporada di fin di aña aki por provee pueblo cu cosecha fresco.

Colecta awa

Pa sigura coleccion di mas hopi awa posibel Santa Rosa ta conseha pa instala un sistema cu ta colecta awa di riba e dak di cas uzando goot y guia esaki pa un baki, cual awa na su turno por wordo uza pa entre otro muha mata, baña bestia, laba auto y paña. Riba escala mas chikito tambe ta practico pa pone cualkier hemchi, baki of bari pa colecta awa durante un yobida y haci
uzo di esaki pa tareanan rond di cas.

Colecta consciente

Ta sumamente importante pa tur cu ta colecta awa haci esaki den un forma consciente teniendo na cuenta cu e reglanan stipula pa Departamento di Salubridad Publico unda cu ta prohibi pa tin awa para den cura sin un tapadera riba e baki pa asina evita cria di sangura. Manera nos a publica den nos matutino na un otro ocasion, Vocero di Santa Rosa Randy Maduro ta bisa: "Nos ta conseha tur hende pa tapa e awa cu ta wordo colecta ora cu awa no ta yobiendo".
Si ta un baki grandi, preferibel haci uzo di un baki cu ta bin cu tapa. Por semper corta un palo na midi di e baki pa por tape ora cu mester, segun sr. Maduro. "Esaki pasobra hopi biaha un baki grandi no ta wordo uza den un biaha, y e riesgo pa e bira un cria ta grandi e ora ey." Si ta un baki chikito, por ta cu e lo wordo uza den un solo biaha y probablemente e dia siguiente mes lo caba di uza esaki, sr. Maduro a bisa. Si esey ta e caso, no mester worry pa tapa e ora ey.
Un otro bon manera pa personanan tapa bakinan cu ta colecta awa, incluyendo e awa den hemchi bou di un airco, ta haciendo uzo di un T-shirt, sr. Maduro a duna di conoce.
Un T-shirt por wordo poni riba e baki na un forma cu e ta keda wanta y ta sirbi como un filter. E awa cu yobe y tur sushi cu lo por bula lo mester pasa traves di e T-shirt prome cu e bay den e baki, consecuentemente ta colecta awa consciente y e awa ta keda limpi pa otro uzo, sr. Maduro a conclui.❑



Riba su di 75 cumpleaños Caya Nelson Florencio Sprok a wordo inaugura





ORANJESTAD – Hopi por bisa cu no tin un miho regalo pa su cumpleaños, pero e inauguracion di Caya Nelson Sprok na Washington diamars atardi, ta un merito cu sin duda algun e ciudadano di Noord aki a gana cu su mesun esfuerso y dedicacion durante un bida largo.

Den presencia di Minister di Infrastructura Benny Sevinger y Minister di Asunto Social Paul Croes. Sr. Nelson Sprok tabata compaña pa famia y amigonan na momento cu a devela e borchi di 'Caya Nelson Florencio Sprok'.



Historia

Sr. Sprok y su Caha di Orgel "Nos Ambiente" ta conoci pa hopi den comunidad. E caracter cooperativo y generoso di Sprok ta refleha den e cantidad grandi di plakkaat cu e tin na su cas for di diferente organisacion deportivo, social, cultura y tambe scolnan cu ta gradici su persona pa su sosten. E ta un sostenedo grandi di Parada di Noord. Adicional Sprok ta un cunukero di hobby, cu un plantacion grandi y varia cu ta ocupa su añanan di retiro. El a lanta y yuda desaroya un compania manera Conar N.V. cu ta carga un nomber di calidad, servicio y profesionalismo. Awendia, ainda e ta dedica su tempo na toca pa nos grandinan.
Tabata un poco mas di un aña pasa cu sr. Sprok a wordo reconoci como un baluarte di e bario di noord, pero tambe di henter Aruba.
A reconoce Sprok pa su participacion comunitario activo, pero tambe pa su ehempel como cabes di famia y empresario. Sin embargo, sr. Eman a sinti cu e dedicacion di aprecio pa un



persona manera sr. Sprok no por a caba eynan. P'esey mes e mandatario a nomina nomber di sr. Sprok na Comision Nomber di Caya. Y ora cu el a pidi Parlamentario Marlon Sneek pa e haya un caya chikito patras di su cas, sr. Eman a bisa cu esey no ta suficiente y cu ta e caya grandi cu ta pasa
dilanti di su cas, e merece.
E trayectorio largo y rico di Sr. Sprok riba tereno comunitario y cultural tabata mas cu suficiente argumento pa e comision, consistiendo di 14 persona, tuma e decision di otorga e caminda di Washington, cu ta core for di crusada di Bubali pa esun di Palm Beach, e nomber di Caya Nelson Sprok.
E comision ta forma representantenan di Departamento di Obranan Publico, Departamento di Infrastructura y Planificacion, Postkantoor, Censo, Setar y Instituto di Cultura, ademas di varios persona di gran conocemento.❑



BON DIA Aruba

Sr. Yrausquin su areglo legal a wordo honra pero no ta traha pa Bermudez

ORANJESTAD – Despues cu ex minister Juan David Yrausquin a retira di puesto di Minister di Financia, Yrausquin su peticion pa e areglo special pa minister y parlamentarionan cu laga nan funcion, e asina yama 'overbruggingsregeling' a wordo honra. Esaki segun e Minister Bermudez, Minister di Financia actual.



Segun e titular di financia, esaki ta segun leynan existente unda na momento cu Yrausquin a retira como Minister e ta keda conta cu un entrada, durante un periodo di maximo un aña como un ex mandatario, na momento cu e haya un otro funcion of trabou e areglo ta finalisa. Segun minister Bermudez, "den esey no tin nada particular."

Aki e mandatario ta referi na cualkier mal comprondemento cu por a conduci na comentarionan di fraccion den oposicion tocante e supuesto funcion di Juan David Yrausquin den su departamento y ta enfatisa, "Sr. Yrausquin no tin ningun contracto cu mi of cu Gobierno, e no ta mi director di directorado ni tampoco miembro di mi directorado permanente manera cu ta wordo comenta."

Bermudez ta remarca cu e ta consulta Yrausquin ora e ta haya oportuno pa e por yega na continuidad den su maneho di e ministerio di financia. Pero cu e consultanan aki, Sr. Yrausquin ta 'pro bono,' pues e consultanan aki no tin costo.

Biahe pa Washington

E mandatario ta confirma cu berdad e la pidi Sr. Juan David Yrausquin pa compañe na e diferente sesionnan cu ta tuma luga na Washington en relacion cu e reunion anual di World Bank y IMF ultimo. "Durante su periodo como Minister, Sr. Yrausquin mes ta kende a cuminsa e dialogo cu e organisacionnan aki y nan actornan, pues mi a prefera pa e tambe t'ey presente asina mi ta na altura di tur antecedente y por continua cu e maneho di e cartera di financia manera mester ta."

Contrario na si el a hiba cualkier otro consehero profesional, solamente e biahe y estadia a wordo paga pa Sr. Yrausquin na Washington segun e reglanan existente.❑



Dia Internacional di Hende Homber 2014:

Conferencia pa hende homber titula "There's a PRO in YOU"

ORANJESTAD - Mescos cu nos ta celebra dia di mucha, dia di hende muhe, of dia di famia, tin un dia special pa hende homber tambe. Rond di mundo, "Dia Internacional di Hende Homber" ta wordo celebra riba 19 di november.

Cu esaki bisa, "Fundacion di Hende Homber pa Hende Homber" (Aruba Men's Foundation) ta organisando un conferencia pa hende homber cu e tema: "There's a PRO in You" (Tin un PRO den Bo).
"Fundacion di Hende Homber pa Hende Homber", Aruba Men's Foundation, a wordo lansa oficialmente riba 1 di november, 2013 y a wordo funda cu e meta principal pa yuda e hende homber di Aruba cu ta den necesidad.
Hende homber tin un rol importante den nan hogar, famianan, luga di trabou, mundo di deporte y den comunidad. Pa diferente motibo, e rol aki no semper ta wordo tuma of acepta.
Esaki ta laga un bashi cu otronan ta wordo forsa pa yena y esaki no mester ta e caso. Hende homber mester ta eynan pa asumi nan rol como hende homber mescos cu hende muhe mester asumi nan mesun rol como hende muhe. E hende muhe so no por asumi ambos rol. Nan mester wordo sosteni.
E conferencia aki ta pa yuda nos hende homber compronde kico e kemen pa asumi nan rol, sa nan identidad y kico nan responsabilidad ta, y yuda nan reconoce cu nos tur tin un proposito den bida.
Den e tema 'PRO' tin diferente significativo: produccion, profesionalismo, productividad, proceso, ta pro activo.
Pa trece e mensahe aki padilanti, nos lo invita diferente oradonan local y algun internacional.
Tambe, e directiva di "Fundacion di Hende Homber pa Hende Homber" y e diferente proyectonan cu nan tin lo wordo presenta. E fecha, orario, programa y otro detayenan di e conferencia lo wordo anuncia pronto. Entrada lo ta gratis.❑

Advertorial Setar

Diadomingo awo por experencia en bibo Nik Wallenda canando riba waya na Chicago

ORANJESTAD - E "King of Highwire" Nik Wallenda un biaha mas ta reta su mes pa crusa di un banda pa otro riba waya entre e edificionan gigante den e ciudad di Chicago, Illinois na Merca.

E ta e prome persona cu a yega di crusa Niagara Falls na 2012 y despues el a crusa Grand Canyon na 2013. Nik ta nieto di e conocido Karl Wallenda, kende a perde su bida ora el a cay for di e waya na Puerto Rico na 1978, na e edad di 73 aña. Hopi di su famia a perde nan bida of keda paralisa door di realisa e hobby peligroso aki.

Diadomingo awor dia 2 di november 2014 pa 8:00pm na canal 18 Discovery Channel televidentenan por experiencia momento cu Nik Wallenda ta crusa 2 edificio halto "skyscrapers" na Chicago, miho conoci como "Windy City". Emocion y adrenalina ta halto pa wak e evento "en bibo' for di Chicago cu lo ta algo nunca bisto!
Comparti bo emocion cu nos riba e pagina di Facebook di SETAR, sigui cu e siguiente hashtags:
#nikwallenda #chicago #discovery #(bo emocion) na momento cu Nik ta crusa e skyscrapers. Di e manera aki bo ta participando pa gana diferente premio, incluyendo un iPhone 5S.
Pa mas informacion bishita www.setar.aw of pagina di Facebook di SETAR. ❑



Racket subcontrata pa NASA a explota despues di 6 seconde di su lansamento

CAPE CANAVERAL – Den edicion di ayera di Bon Dia Aruba, a keda publica un relato di un racket subcontrata pa NASA, cu a explota despues di a wordo lansa 6 seconde despues.

Esaki tabata e prome desaster espacial di e agencia espacial Mericano, despues cu nan a dicidi di suspende e programa di transbordadornan espacial y subcontrata empresanan priva pa nan vuelonan pa espacio.



E anochi di diamars, televisionnan Mericano a mustra e imagennan di e explosion y vlamnan grandi cu a wordo capta en bibo pa NASA TV, for di e luga di lansamento, e isla Wallops, oost di Virginia. Esaki ta segun e revista virtual BBC.



E base ta localisa algo mas di 150 kilometer zuidoost di e capital Mericano, Washington. NASA a informa cu ningun hende a keda afecta pa motibo di e explosion.



Vuelonan priva

E racket Antares, subcontrata pa e empresa priva Orbital Sciences Corp. tabata hiba suministronan pa e Stacion Espacial Internacional (EEI).
E compania a indica cu e no ta kere cu ningun hende a resulta herida den e incidente, aunke nan a informa cu nan lo bay evalua e dañonan cu e explosion por a laga atras den e base di e lansamento.

E vlamnan di e explosion por a wordo mira for di varios kilometer leu di distancia di e base, segun algun testigo a informa.

Acopla na e top di e racket, tabata un nave di carga yama Cygnus, cu tabata bayendo den espacio cu mas di 2000 kilogram di suministro pa e seis tripulantenan di EEI.
"Nos lo compronde kico a pasa, nos ta spera cu pronto y cu nos lo pone cosnan den su rumbo," vice-presidente di Orbital Science, Frank Culbertson a bisa, na e ekipo di mision, poco despues di e accidente.
Culbertson a pidi pa e tecnico y ingenieronan cu tabata maneha e lansamento, pa no papia cu prensa pa evita speculacion y interpretacionnan sin fundeshi.
E rutina ta exigi cu tur e datonan relaciona cu e mision, wordo preserva pa su analisis pa e expertonan di NASA, kendenan a determina e causa di e accidente y lo propone coreccion.
Ta desconta cu e explosion lo rebiba e criticanan di esunnan cu ta cuestiona e decision di NASA di contrata empresanan priva pa nan vuelonan pa espacio.

Dr. Edward Cheung

Dr. Edward Cheung, tambe tabata presente durante e lansamento aki.

E ta relata cu el a sospecha cu e RSO a manda e ordo pa destrui e racket y full e nave a bay perdi. Manera indica, e racket tabata carga e hermentnan pa e Stacion Internacional di Espacio. Despues di e sucedido, Cheung a duna un declaracion na un canal di television local riba e explosion.❑

Adictonan drumi den aire liber







ORANJESTAD - Diaranson mainta tanto patruya di unidad K9 y Polis di bario a tene un buskeda den area di Playa y Ranchostraat pa un adicto ambulante femenino cu lo a horta varios articulo den bisindario di warda di Playa.

Durante e buskeda a topa cu un adicto ambulante drumi pa zuid di Ranchostraat y a hala su atencion pa busca otro caminda di drumi y no den aire liber unda tin circulacion di hende y bay drumi den e cas na Ranchostraat.

Asina e control a keda durante oranan di mainta di parti unidad K9 cu Polis di Bario di Playa.❑

Peaton a scapa di no a keda alcansa pa auto na momento di un accidente







ORANJESTAD - Na e crusada di Socotorolaan y Emmastraat diaranson merdia un accidente di auto basta fuerte a sucede ora cu un turista den un Van di huur no a duna preferencia.

Polis di trafico di biaha a yega na e sitio y constata cu tin basta daño material entre un Suzuki Jimmy y un Van Hyundai. Segun declaracion e chauffeur di e Suzuki Jimmy ta biniendo di noord riba Emmastraat direccion zuid yegando e crusada e Hyundai bahando di pariba riba Socotorolaan a dal basta duro na banda di chauffeur. E chauffeur di e Suzuki Jeep a resulta levemente herida, pero tabata keha di dolornan



fuerte na su banda robes y ambulance a yega y personal di ambulance a atende e victima. Na e sitio tabatin un peaton femenino cu tambe a duna su declaracion di e accidente unda e tabata canando pabou di caminda riba acera y a scucha e golpi y a core ora el a wak e Suzuki Jimmy ta bin den su direccion unda pa algun centimeter e lo a keda trapa pe auto.❑

Falta di preferencia riba Weststraat a laga algun persona leve herida



ORANJESTAD - Diaranson atardi na e crusada di Avenida Alo Tromp y Weststraat altura di Upa bar a sucede un accidente di auto basta fuerte cu resultado di persona herida.

Di biaha ambulancenan ta yega na e sitio y ta atende cu un dama herida den un Toyota Yaris. Den e Kia Sportage a atende cu e personanan pero tabata bon. Solamente esun den e Yaris a keda transporta pa atencion medico. Falta di preferencia a hunga un rol unda e Kia Sportage a sali di crusada sin duna preferencia na e Yaris biniendo for di zuid pa noord.❑





Hoben no ta bonbini mas na scol

JAN FLEMMING— Durante patruya den Jan Flemming, Polisnan di Santa Cruz a mira un mucha homber sinta dilanti un cas.
Polis a papia y a puntra di con e no a bay scol. E mucha homber G a bisa cu desde un luna pasa, el a wordo kita di scol y no ta acepta mas na scol, como cu e ta cana den gang y no ta cana cu paña adecuado di e scol. Polis a tuma su nomber y a pasa esey pe Polis di Bario. Ta trata di G, di 18 aña.❑

Homber a purba horta den supermarket

SAN NICOLAS— Central ta manda Polis na The New Food Center, pa un ladronicia.
Na e sitio, Polis a topa e doño, W.L. kende ta bisa cu un homber a drenta den e tienda y a coy algun articulo di e reki y a hinca den su tas.
E ta bisa cu e homber a cana bay direccion pariba. El a duna descripcion di e homber y Polisnan a mira e grabacion riba e video. Polis a bay busca den bisindario y na haltura di Pitstop Bar Restaurant, nan a topa cu e homber F.V. Polis a par'e y el a bisa cu el a purba di coy algun articulo di e luga. El a keda deteni 11.50 y hiba warda di Polis na San Nicolas.❑

Ladron a bay cu tubo di koper y causa destruccion

BUCUTI— Central a manda Polis na un cas den Bucutiweg, pa un ladronicia.
Eynan Polis a papia cu e homber B, kende ta bisa cu e ta traha como hardinero y personal di siguridad di e cas. Ora cu el a yega na e cas, el a mira cu un gran cantidad di tubonan di koper a wordo horta y cu e glas di e porta patras tambe a wordo kibra pa nan a drenta paden. E homber a duna keho.❑

Homber ilegal cu problema cu pagamento di prostituta

SAN NICOLAS— Central ta manda Polis na Anaconda Bar den Rembrandstraat pa un mal pagado.
Eynan e muhe di bar O.M ta bisa cu el a haci acuerdo cu un cliente, e homber B.C.A cu e homber mester paga 300 florin pa su servicio. B.C.A a paga solamente 100 florin y mester paga e resto. O.M. a cera e porta di hero na yabi, pa asina B.C.A no por bay, te ora cu Polis a yega. B.C. A. finalmente a paga e 200 florin. E no tabatin identificacion valido cu e ta legal na Aruba. El a bisa cu e ta ilegal y el a yega dia 9 di februari 2014 hunto cu nuebe otro ilegal, pero el a logra scapa. El a keda deteni pa ilegal y entrega na Warda Nos Costa.❑

Chauffeur herida despues di a dal contra cura di transhi









ORANJESTAD - Diamars merdia caminda di Coba Lodo chauffeur di un Jeep Wrangler a perde control cu consecuencia esaki a dal contra un cura di cas pa despues basha un cura di transhi abou.

E impacto tabata basta fuerte cu resultado di un persona herida cu ta e chauffeur. Esaki a haya fracturanan na su curpa y ambulance y polis di trafico a yega di biaha na e sitio.

Ambulance a atende cu e victima mientras Polis di trafico a haci su investigacion pro a tuma nota cu e jeep a keda basta kibra despues di e impacto.❑

Unidad K9 di polis a pone man hobennan busca pa husticia



ORANJESTAD - Diaranson mainta, unidad K9 a bay den caya Tumba, caminda nan a bin topa un hoben cu tabata wordo busca pa husticia.

Mesora a acerk'e y a detene, hink'e den transportwagen di polis. Ni un paar di minuut despues, unidad K9 un biaha mast a logra detene un otro hoben, kende tambe tabata wordo busca pa polis.



Esaki a wordo deteni den Caya Ritmo. Ambos detenido a wordo hiba pa warda di Shaba. E dos hobennan aki tabata wordo busca pa delitonan cu tin di haber cu violencia publico.❑

Auto a dal tras di motociclista na Pos Abou

ORANJESTAD - Riba caminda di Pos Abou diaranson atardi a sucede un accidente entre auto y scooter patruya di trafico di biaha ta yega na e sitio.

A topa cu un Hyundai Accent y un scooter. Segun e chauffeur di e scooter e ta sali for di Caya Musica y auto tambe esaki lo a bin dal basta duro su tras cu consecuencia e motociclista a dal abou y no tabata herida. E scooter a haya daño y e auto y Polis di trafico a tuma e dato. ❑







Turista cu problema cu grupo di hoben

PALM BEACH— Segun informacion cu Polisnan a haya, algun homber kier bringa cu un turista.
Polisnan a bay na The Mill Resort, relaciona cu un pelea, cu ta andando. Un personal di siguridad di The Mill Resort, kende a yama ta bisa Polisnan cu un grupo di hoben a core tras di un turista. Polis a topa cu e turista hunto cu e personal di siguridad a resulta cu e no a wordo maltrata. E turista no kier ayudo. E personal di siguridad di The Mill a yuda e turista, pero no a logra gara a hobennan. E muchanan a bay den un Tercel cora. Despues Polisnan a mira e auto y a reconoce di un tal C.P. Polisnan no a logra alcansa e auto mesora, como cu nan mester a tuma un birada. Polisnan a ofrece e turista R. un lift pa su hotel Marriot, pero el a nenga. El a bisa cu e ta bay na pia. Un rato despues el a bolbe haya problema cu un grupo di mucha homber banda di Eagle Beach y el a bolbe yama polis. Polis a hiba e turista su hotel mesora. ❑



Charlene Oduber:

Tur trahado tin derecho

Ora hende perde trabou of ora e economia di e pais ta asina malo cu grupo di hendenan ta cuminsa perde trabou, lo ta normal y social cu lo tin un plan nacional (hunto comercio) pa duna e pueblo un sosten y guia pa mantene un balansa of solucion den nan financia.

Hopi di trahadonan tin yiu pa cria fisica- y mentalmente. Tur adulto na e pais tin su responsabilidad pa lanta para y cuida e derechonan di e muchanan di e pais manera skirbi den e tratado internacional di mucha. Pa esun cu ta lesando esaki, mi pregunta na abo ta si bo a sali pa e derechonan di mucha ora cu desempleo a cuminsa cay na Aruba?

Un pais cu tin su hende na pecho lo ofrece un trayecto pa yuda tur trahado bay dilanti, no ta importa den cual situacion laboral e ta, basta tin perspectiva pa bay dilanti. Recien mi a haya un carta di un banco di Hulanda cu ta wordo manda pa tur su clientenan. Esaki ta e ehempel clasico unda bo ta wak con un banco ta pone su clientenan central. Claro cu e banco kier gana su placa, pero dunando un servicio asina, e merece bay dilanti tambe. Mi ta cita: "Wat als u vragen of zorgen heeft over uw financiele situatie? Misschien is uw financiele kort geleden veranderd of gaat die binnenkort veranderen. Wat als uw inkomen daalt na een scheiding of het verlies van uw baan? En uw uitgaven hoger dreigen te worden dan uw inkomsten? Dan bent u van harte welkom om samen met een financieel adviseur uw financiele situatie op een rij te zetten. Uw zorg is ook onze zorg."

Tratado internacional

Tur trahado tin derecho riba un circunstancia saludabel i sigur pa traha y tin e deber pa cuida su mesun derechonan y di otro. Kisas ta bon si nos para keto riba nos derechonan como trahado. No mester lesa tanto ley, studia ley of lesa bukinan diki pa sa cu tur ser humano tin derecho como trahado. E tratado internacional ta relativa cortico pa lesa y ta cla y raspa. No tin ningun otro ley cu por kita nos derechonan manera skirbi den e tratado internacional. E tratado riba derecho di trahado ta sali for di e tratado di derecho humano y ta specifica su mes riba e derechonan economico, social y cultural. E tratado aki ta bisa nos cual e rekisitonan ta pa un trahado por haci su trabou adecuadamente y asina por yega na e necesidadnan basico pa e y su famia por biba sano y humano.

Derecho riba tin un trabou

Un pais cu ta comprende, reconoce y respeta cu hende tin derecho riba trabou ta percura pa esaki tambe. Esey no ta significa cu e gobernantenan ta mara nan mes cu un maneho cu ta sigura hendenan cu nan lo tin of haya trabou, esaki no ta realistico ni alcansabel den realidad. Derecho riba trabou ta encera cu gobernantenan sa cu nan tin e deber y mester percura pa desaroya/crea un situacion unda cu lo bin mas cupo di trabou, esaki pa cumpli cu e deber pa duna tur hende su derecho economico y social.
E derecho riba trabou ta esun di mas principal, cu esaki tur otro derechonan por yega mas facil den un hende su bida.

Circunstancia di trabou

Derecho riba un trabou ta mara cu e circunstancia con hende ta eherce e trabou. E



circunstancia mester duna e siguiente garantianan: e derecho pa no wordo discrimina, un pago husto cu ta cuadra cu nivel di estudio y experencia, verlof paga, orarionan humano, un luga cu ta saludabel pa mente y curpa y cu personal tin siguridad pa traha trankilo.
Dicon tur e rekisitonan aki a wordo poni como base di derecho humano na trabou?
Paso esaki ta e garantia pa sigura tur trahado cu nan ta haci nan trabou bou un circunstancia cu e exigencia minimo pa un ser humano. Si como ciudadano y trahado bo no ta haya e trato aki, ta bo deber pa exigi, pa bo mes y otronan.
E circunstancianan aki ta condicionnan humano pa bo por yega na loke un hende mester pa por biba, esta pa tin pan riba mesa, paña pa bisti, oportunidad pa educa bo mes of por laga bo yiu(nan) participa den educacion y recreacion na un manera saludabel. Trabou y e practica cu nos ta haya den trabou ta duna un hende e oportunidad pa desaroya su mes den su ofishi y tambe personal. Desempleo y circunstancia malo na trabou ta tranca desaroyo di un ser humano.

Tur e aspectonan aki riba menciona ta e minimo pa un trahado por cuminsa cu su carera laboral bon y por sigui crece sano.
Segun e tratado un hende solamente ta bay atras den su posicion of entrada si tin un situacion extremo y un situacion inevitabel. Trabou no ta e meta mes pa un ser humano por biba bon, pero ta hopi importante pa tene paso e ta sigura un hende su entrada y ta duna e persona lo basico pa por cumpra cuminda, paña, tin un dak riba su cabes y por sigui un educacion.

Tratado social, cultural y economico

Akinan algun ehempel di e tratado:
Articulo 5: Ningun (grupo di) hende of representante di pueblo tin e derecho pa kita ningun tipo di derechonan di ningun hende.
Articulo 6: Tur hende tin e derecho riba un trabou, un entrada di un trabou cu un hende a scoge boluntariamente.
Articulo 7: Tur hende tin e derecho pa traha den un situacion honesto, cu un entrada husto pa por mantene su mes y su famia. Tur hende tin e derecho riba e oportunidad pa haya promocion. Tur hende tin e derecho riba sosiego y tempo liber.

Redaccion: E articulo aki mester a sali den nos edicion di ayera, 29 di october. Nos kier pidi disculpa pe eror aki. Manera anuncia Charlene Oduber ta skirbi tur diaranson den Bon Dia di Aruba riba derechonan humano te cu 10 di december. Riba e fecha ey lo celebra Dia internacional di derechonan humano. Si kier reacciona, por manda un e-mail pa noticia@bondia.com.❏

Gregorio Wolf

Kico pa haci pa sindicalismo na e momento aki

Mi no kier hunga pa e sabi cu ta propone pa otronan haci, pero na mi opinion lidernan sindical no por keda indiferente, esta no ta worry kico ta bay pasa, tur cos cu bini, malo of bon ta bonbini. Mi ta duda cu tin lider sindical asina na Aruba.

Mi experiencia grandi den sindicalismo por ta un yudansa pa sindicalismo y e clase trahado.

Prome ta bon pa tur lider sindical comprende e berdadnan di e situacion actual , a base di un maneho di gobierno den e ultimo 5 añanan:
- Nos debenan nacional a subi di 40% pa 80% di nos GDP;
- Nos compromisonan pa e proyectonan di PPP ta surpasa 2.500 miyon florin;
- Nos fondonan social tur tin problemanan grandi;
- Segun Rekenkamer, Gobierno no a ni cumpli cu e minimo criterionan di calidad, pa su maneho financiero na 2011, na 2012 y na 2013;
- Ainda no tin un presupuesto 2014, e situacion ta bayendo di malo pa pio y pronto ta 2015;

Pa temponan binidero a corto plaso nos ta bay haya nos mes cu:
- E hisamento di prijs di coriente cu Gobierno a duna Elmar N.V. oke pa haci, a pesar cu tur sindicato, tur gremio y pueblo en general ta contra;
- Pa 2015, hala di medidanan di Gobierno ta na caminda pa saca entre 200 y 300 miyon for di e pueblo trahado, pa sanea e situacion financiero;
- Na 2016 y na 2017 y despues mesun cos;
- Pa baha nos debenan nacional na e nivel di 40% di nos GDP ta dura 20 pa 30 aña.
-

Pues na mi humilde opinion, diferencianan mester ser poni un banda, na e momento dificil aki, pa trece un Cumbre sindical, esta un sorto di Dialogo Social, bao di sindicatonan.
Un cumbre cu reglanan y varios puntonan di salida, pa trece un sorto di unidad di accion.
Un asunto cu mester ser aclaria ta e desigualdad cu tin na Aruba bao trahadonan, cu nunca lidernan sindical por sigui cierto periodistanan kendenan a declara cu mester elimina cierto derechonan adkiri di trahadonan (den sector publico) pa nan ta igual na e trahadonan cu no tin e derechonan aki, treciendo division bao di trahadonan y protegiendo e politiconan cu ta causante di e problema grandi.
E lucha di trahado y di sindicato ta pa e trahado bay dilanti, nunca atras.

E situacion dificil na Aruba, awor aki y specialmente e pregunta kico nos ta bay haci e proximo tempo mester ta preocupacion cerca cada lider sindical.
Ta bon pa nos tur reflexiona kico mester ser haci y mi ta menciona algun punto importante cu sigur merece su reflexion:
1. Politiconan cu ta den gobierno, a papia e berdad aña pasa den campaña electoral cu no mester di medida na 2014 y despues, pues e politiconan cu ta responsabel y culpabel pa e maneho malo aki, por cambia 180 grado y trece e cambionan necesario pa hiba Aruba ariba e caminda corecto, por salba Aruba, nan so?
2. Como lider sindical bo ta di opinion cu un eleccion nobo lo ta un solucion pa sali for di e crisis of perdemento di tempo cu por trece mas problema na Aruba?
3. E partido di oposicion cu den pasado tambe tabatin su foutnan grandi den gobernacion, nan por trece un team di politiconan pa salba Aruba?
4. Como lider sindical bo ta consciente cu ariba tereno politico mester bini cambionan grandi?
Despues di discusion den e cumbre, Lidernan sindical mester sali cu nan posicion na defensa di e pueblo trahado.❏

Glenbert Croes (MEP)

Medidanan di AVP afectando costo di bida y mester ampliacion di ley di macutu basico



Durante e conferencia di prensa di diaranson ultimo parlamentario Glenbert Croes a elabora riba e medidanan cu ya ta na vigor y su relacion cu e macutu basico.

Parlamentario Croes a declara lo siguiente: “E cadena di medidanan cu a wordo introduci na e momentonan aki na Aruba tin dobel impacto profundo entre otro 1) e ta reduciendo e entrada di e ciudadano cu tur consecuencia y 2) costo di bida ta sigui bay halto.
Aumento di coriente cu ya caba ta na vigor y djis aki awa tambe lo subi. Como si fuera poco e pueblo mester confronta nan mes tambe cu prijsnan di producto basico impagabel. Den cuadro di esaki nos fraccion cu asistencia di Gerick Croes ta trahando riba un ley pa ahustacion di e decreto di prijs cual ta reglamenta macutu basico. E no por ta asina cu productonan cu ta di primera necesidad manera por ehempel fruta, berdura, un fuente di proteina, productonan di baby por wordo regula pa asina garantisa cu e famianan por biba na un forma digno.
Pa loke ta trata huurmento di cas esaki a bira dificil pa un famia humilde por cumpli cu esaki. Relaciona cu esaki nos fraccion ta studiando tur componente pasobra e meta mester ta pa famianan por biba feliz sin cu e financia mester bira un problema tur luna. Nos ta convenci cu e ley di macutu basico aki lo bay yuda tur famia di Aruba den tur aspecto kitando e efectonan negativo di e medidanan cu Gabinete Eman a ehecuta.❏

Eduardo Roberto

Sint Maarten y San Nicolas

Sint Maarten ta un isla di 87 km cuadra parti den un parti Hulandes y un parti Frances. Tin problema cu Hulanda ariba e maneho di gobierno y den cual politiconan di Corsou y Aruba kier saca probecho personal. Kisas lo ta un bon idea pa laga e parti Hulandes join e parti Frances y laga Francia goberna henter e isla.

Esey despues di un referendum den cual cada ciudadano adulto di henter e isla por participa. Inglatera a entrega su dominio den lama Caribe pa un gran parti. Dinamarca por completo.

E islanan cu Dinamarca tabata goberna el a pasa pa Estados Unidos. E islanan ey por wel di lubida di haya independencia. Un parti di poblacion di Sint Maarten tin bon memoria na Claude Wathey. Nan tabata haya fabor cerca dje. E narcotraficante Pablo Escobar tambe ta den feliz memoria di hopi hende na Colombia.
E tabata parti di su rikesa mal haya cu hendenan pober. Aruba ta casi dobel di grandura di Sint Maarten.
Supone cu un persona carismatico ta logra instiga e pueblo pariba di brug pa exigi pa parti Aruba den dos, mester complace cu nan? Naturalmente despues di un referendum den cual solamente e poblacion di pariba di brug tin derecho pa participa. Vox populi, vox dei ! Solo el pueblo salva el pueblo!
Si desmantela e refineria y limpia e tereno grandi kisas por establece un instalacion solar thermal pa procesa sushi pa produci combustibel. E lo uza menos di e combustibel produci cu e metodo actual di Ecotech.
Kisas Ecotech mes por maneha. Hasta por cuminsa importa sushi uzabel desde paisnan den Caribe pa procesa.

Na Suecia tin compania cu ta importa sushi pa tal meta. San Nicolas por bira un productor di combustibel pa uzo propio na Aruba y e problema di dump cu ta yenando lo bira mucho menos.❏

Islamic State and Vietnam



THOMAS L. FRIED MAN
© 2014 New York Times

In May, I visited Vietnam and met with university students. After a week of being love-bombed by Vietnamese, who told me how much they admire America, want to work or study there and have friends and family living there, I couldn't help but ask myself: "How did we get this country so wrong? How did we end up in a war with Vietnam that cost so many lives and drove them into the arms of their most hated enemy, China?"

It's a long, complicated story, I know, but a big part of it was failing to understand that the core political drama of Vietnam was an indigenous nationalist struggle against colonial rule - not the embrace of global communism but the interpretation we imposed on it.

The North Vietnamese were both communists and nationalists - and still are. But the key reason we failed in Vietnam was that the communists managed to harness the Vietnamese nationalist narrative much more effectively than our South Vietnamese allies, who were too often seen as corrupt or illegitimate. The North Vietnamese managed to win (with the help of brutal coercion) more Vietnamese support not because most Vietnamese bought into Marx and Lenin but because Ho Chi Minh and his communist comrades were perceived to be the more authentic nationalists.

I believe something loosely akin to this is afoot in Iraq. The Islamic State, with its small core of jihadis, was able to seize so much non-jihadi Sunni territory in Syria and Iraq almost overnight not because most Iraqi and Syrian Sunnis suddenly bought into the Islamist narrative of Islamic State's self-appointed caliph. Most Iraqi and Syrian Sunnis don't want to marry off their daughters to a bearded Chechen fanatic, and more than a few of them pray five times a day and like to wash it down with a good Scotch.

They have embraced or resigned themselves to Islamic State because they were systematically abused by the pro-Shiite, pro-Iranian governments of Bashar Assad in Syria and Prime Minister Nouri al-Maliki in Iraq - and because they see ISIS as a vehicle to revive Sunni nationalism and end Shiite oppression.

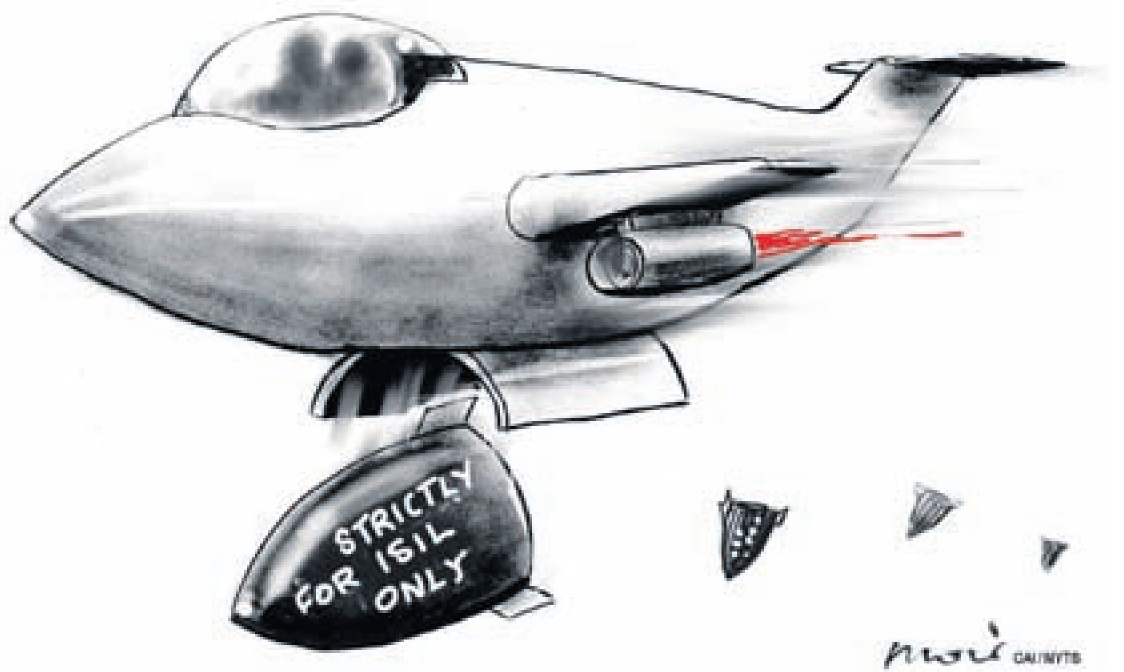
The challenge the United States faces in Iraq is trying to defeat Islamic State in tacit alliance with Syria and Iran, whose local Shiite allies are doing a lot of the fighting in Iraq and Syria. Iran is seen by many Syrian and Iraqi Sunnis as the "colonial power" dominating Iraq to keep it weak.

Obsessed with communism, America intervened in Vietnam's civil war and took the place of the French colonialists. Obsessed with jihadism and 9/11, are we now doing the bidding of Iran and Syria in Iraq? Is jihadism to Sunni nationalism what communism was to Vietnamese nationalism: a fearsome ideological movement that triggers emotional reactions in the West - deliberately reinforced with videotaped beheadings - but that masks a deeper underlying nationalist movement that is to some degree legitimate and popular in its context?

I wonder what would have happened had Islamic State not engaged in barbarism and declared: "We represent the interests of Syrian and Iraqi Sunnis who have been brutalized by Persian-directed regimes of Damascus and Baghdad. If you think we're murderous, then just Google 'Bashar al-Assad and barrel bombs' or 'Iraqi Shiite militias and the use of power drills to kill Sunnis.'

You'll see what we faced after you Americans left. Our goal is to secure the interests of Sunnis in Iraq and Syria. We want an autonomous 'Sunnistan' in Iraq just like the Kurds have a Kurdistan - with our own cut of Iraq's oil wealth." That probably would have garnered huge support from Sunnis everywhere.

Islamic State's magazine, Dabiq, recently published an article, "Reflections on the Final Crusade," (transcribed by the Middle East Media Research Institute), which argued that America's war on Islamic State only serves the interests of America's enemies: Iran and Russia. It quotes U.S. strategists as warning that Iran has created a "Shia-belt from Tehran through Baghdad to Beirut," a threat much greater than Islamic State.❑



The American Dream Is Leaving America



NICHOLAS KRISTOF
© 2014 New York Times

The best escalator to opportunity in America is education. But a new study underscores that the escalator is broken.

We expect each generation to do better, but, currently, more young American men have less education (29 percent) than their parents than have more education (20 percent).

Among young Americans whose parents didn't graduate from high school, only 5 percent make it through college themselves. In other rich countries, the figure is 23 percent.

The United States is devoting billions of dollars to compete with Russia militarily, but maybe we should try to compete educationally. Russia now has the largest percentage of adults with a university education of any industrialized country - a position once held by the United States, although we're plunging in that roster.

These figures come from the annual survey of education from the Organization for Economic Cooperation and Development, or OECD, and it should be a shock to Americans.

A basic element of the American dream is equal access to education as the lubricant of social and economic mobility. But the American dream seems to have emigrated because many countries do better than the United States in educational mobility, according to the OECD study.

As recently as 2000, the United States still ranked second in the share of the population with a college degree.

Now we have dropped to fifth. Among 25-to-34-year-olds - a glimpse of how we will rank in the future - we rank 12th, while once-impoverished South Korea tops the list.

A new Pew survey finds that Americans consider the greatest threat to our country to be the growing gap between the rich and poor. Yet we have constructed an education system, dependent on local property taxes, that provides great schools for the rich kids in the suburbs who need the least help, and broken, dangerous schools for inner-city children who desperately need a helping hand.

Too often, America's education system amplifies not opportunity but inequality.

My dad was a World War II refugee who fled Ukraine and Romania and eventually made his way to France. He spoke perfect French, and Paris would have been a natural place to settle. But he felt that France was stratified and would offer little opportunity to a penniless Eastern European refugee, or even to his children a generation later, so he set out for the United States. He didn't speak English, but, on arrival in 1951, he bought a copy of the Sunday edition of The New York Times and began to teach himself - and then he worked his way through Reed College and the University of Chicago, earning a Ph.D. and becoming a university professor.

He rode the American dream to success; so did his only child. But while he was right in 1951 to bet on opportunity in America rather than Europe, these days he would perhaps be wrong. Researchers find economic and educational mobility are now greater in Europe than in America.

That's particularly sad because, as my Times colleague Eduardo Porter noted last month, egalitarian education used to be America's strong suit. European countries excelled at first-rate education for the elites, but the United States led the way in mass education. By the mid-1800s, most U.S. states provided a free elementary education to the great majority of white children.

In contrast, as late as 1870, only 2 percent of British 14-year-olds were in school.

Then the United States was the first major country, in the 1930s, in which a majority of children attended high school. By contrast, as late as 1957, only 9 percent of 17-year-olds in Britain were in school.

Until the 1970s, we were preeminent in mass education, and Claudia Goldin and Lawrence Katz of Harvard University argue powerfully that this was the secret to America's economic rise. Then we blew it, and the latest OECD report underscores how the rest of the world is eclipsing us.

In effect, the United States has become 19th-century Britain: We provide superb education for elites, but we falter at mass education.

In particular, we fail at early education. Across the OECD, an average of 70 percent of 3-year-olds are enrolled in education programs. In the United States, it's 38 percent.❑

BON DIA Aruba

Motociclista a bira e di 17 morto di trafico





WILLEMSTAD – Un motociclista a bira e di 17 morto di trafico di 2014. No obstante e campaña intensivo cu ta hibando, keto bay trafico ta exigi bida di motociclistanan sea pa nan mes falta of pa falta di usuarionan di caminda.

E prome informacion a menciona cu e accidente a tuma luga riba Cabo Verdeweg na altura di Toko Monalisa, na momento cu un motociclista cu velocidad halto a bay dal den un Hyundai Accent cu tabata bay lora bay e luga di parkeer.

E impacto tabata fuerte. Den condicion critico a hiba e victima hospital.

Awe mainta a drenta informacion cu el a muri como consecuencia di e heridanan cu el a haya den e caso aki.

Na e sitio tabatin hopi sanger y por a mira e motociclista tira riba caya, producto di e impacto. No tabata masha cla mesora, si e tabatin su helm bisti.

Por a mira e helm bou di e motorcycle accidenta. Remarcabel ta, cu e motociclista tabatin herida serio na su cabes.

E caso ta den investigacion.❏

Casonan di maltrato y bringamentu ta aumentando mas y mas



WILLEMSTAD – Banda di e cantidad di caso di accidente di trafico cu ta aumentando, a constata un otro fenomeno: un aumento di caso di maltrato di diferente indole y tambe di bringamento.

Sea cu ta trata di kasonan di maltrato riba kaya, den ambiente familiar y hasta na skol, e ta un fenomeno hopi preocupante. Banda di e kasonan di maltrato físico tin tambe e aumento di caso di uzo di palabra insolente den diferente ambiente.

Ayera tardi den careda di 14.55or, Central di Polis despues cu a ricibi e informacion cu un homber cu tabata drumi abou na suela den plas di sanger den Oosterbeekstraat a dirigi un patruya i ambulance na e sitio menciona. For di un investigacion cu polis a realisa na e sitio a resulta cu dos homber ta tin problema cu otro. E victima J.B., cu tabata den posesion di un machete a trata di maltrata e homber L.H.C. E ultimo aki a defende su curpa i a logra di kita e machete for di e victima J.B.. E homber L.H.C a coy un pida bloki i a dal e victima J.B cu ne E victima J.B a ricibi un kap na parti ariba y abou di su wowo robes y a perde conocemento. Despues di su acto e homber L.H.C. a core bay for di e sitio y durante di su huida el a zwaai e machete benta den cura di un cas.

Polis cu tabata na e sitio a start un persecucion y alrededor di 15.00or a detene e homber L.H.C. naci na Corsou di 19 aña di edad como sospechoso pa maltrato cu arma. ambulance a duna e victima J.B. asistencia y a transporta e victima pa Sehos. Despues di su tratamento na SEHOS, polis a detene e homber J.B. nasi na Corsou di 17 aña di edad, como sospechoso relaciona cu e maltrato ariba menciona. Polis a confisca e arma pa mas investigacion. A presenta e sospechosonan dilanti di un fiscal auxiliar cu a ordena nan encarcelacion pa mas investigacion.

Ayera marduga den careda di 02.30or, Central di Polis a dirigi un patruya na un establecimento na Riffort pa un caso di menasa y maltrato cu tabata tumando luga den cual algun bewaker ta envolvi. For di un investigacion preliminar cu polis a realisa na e sitio a resulta cu e bewakernan cu ta encarga cu e siguridad na e sitio a atende cu tres hòmber riba nan comportacion. A start un discusion den cual e nombernan a menasa y bringa cu e bewakernan. Durante di e suceso un di e nombernan a saca un arma di candela y menasa e bewakernan. Despues



di nan acto e tres nombernan a bandona nan e sitio. Dos di nan a huy bay den un vehiculo preto y un di nan riba un scooter blanco.

Un otro patruya cu tabata bayendo den direccion di e establecimento ariba menciona a señala e scooter y e vehiculo preto cu e dos sospechosonan den dje na altura di Julianabrug y a start un persecucion tras di e vehiculo. Durante di e persecucion e patruya a duna nan diferente ordo pa para e vehiculo. Pero e sospechosonan sinembargo no a haci caso di esaki y a sigui core. Un dado momento polis a logra di para e vehiculo riba Schottegatweg-zuid y alrededor di 02.45or a detene dos di nombernan sospechoso. Ta trata di e nombernan D.R. nasi na Corsou di 31 aña di edad y H.R.B naci na Corsou di 29 aña di edad como sospechoso relaciona cu menasa, maltrato y no sigui orden di polis. E otro sospechoso cu tabata maneha e scooter a logra huy.

Polis a confisca e vehiculo pa mas investigacion y a presenta e dos sospechosonan dilanti di un fiscal auxilia cu a ordena nan encarcelacion pa mas investigacion.❏

Polis a canta bingo na Ser'i Domi





WILLEMSTAD – Ploeg 5 di Otrobanda ta activo atrobe y ayera mesora nan a canta bingo. Nan a haya informacion, cu tabatin cosnan ilegal ta tumando luga den Caya Bazjan Karpata na Ser'i Domi.

Autoridadnan a rondona e cas y den e investigacion a haya droga y tambe atributonan pa procesa droga. A detene tambe un persona den e caso aki. E investigacion ta sigui. ❏

VBC ta adverti:

Ley di reparacion di seguro basico lo sigui stanca economia

WILLEMSTAD – Asociacion di Comercio y Industria (VBC) a adverti cu e ley di reparacion di seguro medico basico lo sigui stanca economia. A trata e cambionan desde dialuna te cu un mayoria a acepta e cambionan. Awor aki a keda na Gobierno pa decreta e cambionan hunto cu Gobernador pa publicacion. E ora ey e ta haya forsa di ley.

VBC ta bisa di tur manera, cu ta cu gran preocupacion el a tuma nota di decision di mayoria di Staten y Gobierno pa bay di acuerdo cu ley di reparacion di seguro basico (BVZ). Hecho ta cu e ley aki lo no conduci na haci situacion rond di gasto medico mas saludabel ni salba e fondo di seguro basico cu ta den un situacion alarmante di deficit financiero. Contrario: cu aceptacion di e ley di reparacion, mandatario y parlamentarionan ta duna un señal, cu conscientemente nan kier hiba economia cu ya ta den un situacion depresivo caba, mas atras ainda.

Con otro por splica cu consciente di e deficitnan cu e fondo di seguro basico ta acumulando, ta bay over na introduccion i ampliacion di e pakete di prevencion y eliminacion (Na*f* 82,-) i reduccion di prima (10% na 6,5% pa pensionado)? Loke e Minister di Financia ta pretende cu ta cay bek riba e mecanismo di solvabilidat inherente den e sistema y aumento di prima automatico, ta promesanan vago. E Minister sa, cu mas subida di prima y hunto cu esaki aumento di gasto, lo caba di mata tur esfuerso pa purba lanta economia for di suela.

Tin tur indicacion cu mandatario y parlamentarionan den discusion tocante e ley di reparacion di seguro basico den prome instancia a laga popularidad politico prevalece. Un consulta bon y saludabel riba e problematica compleho di seguro di gasto medico no tabata posibel. E aportacion di partnernan social por ehempel a ser pone un banda completamente.

VBC ta lamenta e maneho y desaroyo aki totalmente como cu comunidad en general no tin ningun probecho cu esaki. No ta dificil pa pronostica cu aceptando e lei di reparacion di BVZ i aumento di gasto cu esaki ta trece cu ne lo tin su repercusionnan grandi i negativo pa confiansa den crecemento economico. cu esaki ta debilita e base di e fondo di seguro basico. Tambe ta mustra cu ta bolbe subi e caminda di politica i maneho financiero iresponsabel.

VBC ta ripiti, cu tin cu busca solucion structural di e asunto rond di seguro di malesa den direccion di introduccion di un areglo di gasto medico general, consistiendo di un pakete pagabel di prevision i caminda ehecucion di un ke otro ta den man di mas compania di seguro cu ta competi cu otro i financia dor di un prima nominal.
E Plataforma di Dialogo Nacional ta parce e miho vehiculo pa mas pronto posibel yega na un sistema duradero di seguro di gasto medico, asina VBC ta bisa.

Durante tratamento di e lei e siman aki tanto minister Ben Whiteman como minister Jose Jardim a defende e cambionan cu forsa. Entre otro a bin dilanti, cu si no tuma e accionnan cu a anuncia den e lei di reparacion, e deficitnan di e fondonan di malesa lo sigui crece den forma descontrola.❏

Encuentro informativo di Hogeschool Rotterdam

WILLEMSTAD – Hogeschool Rotterdam ta organisa un encuentro pa duna informacion na studiantenan di Corsou cu ta desea di studia na e skol. Lo duna informacion tocante estudionan cu por sigui, e condicionnan y tambe informacion tocante vivienda y con biba den Rotterdam. Banda di esaki tin informacion tocante e seccionnan di preparacion.

Hogeschool Rotterdam ta haya importante, cu e studiante binidero por orienta riba escogencia di un estudio y tambe por prepara su mes mas miho posibel. Colaboradonan di e seccion di 'Studievoorlichting' lo ta presente cu un ekipo di studiante presente na 'Studie en Beroepenmarkt' y ta duna na diferente skol informacion tocante e diferente estudionan cu bo por sigui.

Tambe por haya un combersacion personal cu e colaboradonan di e seccion di 'Studievoorlichting' durante un encuentro informativo. E encuentro informativo ta tuma luga diamars 4 di november di 4.00 pm t/k 8.00 pm na St. Martinus Complex.❏

Atrobe control na barconan di fruta

WILLEMSTAD – Funcionarionan di Warda Costa, Duana y tambe inmigracion di Polis, awe mainta a controla barconan di fruta.

Esaki tabata e di dos control den algun dia, despues cu siman pasa, Bike Team a actua contra dje productonan cu e Venezolanonan ta pone riba acera. Na e ocasion aki e polisnan di 'Bike Team' a parti algun boet. E delegacion di control awe mainta a investiga e barconan y confisca articulonan ilegal y tambe tabatin diferente detencion.❏

Römerschool a habri siman di buki

WILLEMSTAD - Römerschool a haci apertura di siman di buki cu e tema fiesta. Henter siman ta bay tin fiesta di buki na scol.

A dorna scol cu blaas y slinger colorido pa keda den esfera di fiesta. Gineta de Palm a entretene e muchanan. Mimi, Tita y Dru a haci un mimica pa mustra e muchanan con mester cuida buki.
Como invitado special tabatin minister di Enseñansa, Ciencia, Cultura y Deporte sra. Dick cu a conta un storia pe muchanan.
Tambe hefe di Servicio di Scolnan Publico, (DOS) señor Crique a lesa pa grupo 5. Funcionario di enseñansa, Vitalia Koster a lesa pa grupo 3. Anto Mr Ruckley a lesa pa grupo 4.

Liane alumno di Römerschool cu a participa na festival di buki di mucha y cu a sali na prome luga a lesa un poesia. Durante henter siman mayornan, opa cu oma por bin lesa of conta storia pe muchanan den klas.

Cada maestro lo lesa un buki den klas, hunto cu e muchanan lo traha un collage di e buki.
Como regalo cada klas a haya weganan educativo pa e muchanan.
Meta di e siman di buki ta pa sigui stimula e muchanan pa lesa mas tanto posibel, asina cu nan por bira mas sabi.❏



BON DIA Aruba

Minister Navarro ta estrecha lasonan cu Polis di Miami





WILLEMSTAD -- Minister di Hustisia di Corsou, Nelson Navarro ta sigui estrecha lasonan cu Polis di Miami. Ayera el a realisa un bishita di trabou na e ciudad di Miami/Florida.

Meta di e bishita aki tabata pa reuni cu e gobernador di ciudad di Miami sr. Tomás Regalado. E reunion aki a sirbi pa estrechi e lasonan di cooperacion existente entre Miami Police Department y Corsou. Ademas minister di Hustisia Nelson Navarro a reuni cu e alto ehecutivo policial, Hefe interino di Miami Police Department sr. Jorge Gomez, remplasando Chief of Police sr. Manuel Orosa cu ta di vacacion.

Recientemente tabata na Corsou un delegacion di Miami Police Department riba invitacion di Politur di Corsou. Na e ocacion aki tres (3) di e expertonan di Miami Police Department a duna training na tantu agentenan di Politur y di Cuerpo Policial di Corsou. No menos cu 100 agente policial durante un siman largu a sigui e trainingnan corespondiente na WTC.

Durante di su bishita na Miami, minister Navarro tabata compaña pa e Hefe interino di Cuerpo Policial di Corsou, sr. Jules Ilario y di e presidente di Politur sr. Humphrey Josefa. Alcalde di Miami sr. Tomás Regalado a haci uso di e oportunidad cu minister Navarro tabata di bishita cerca dje, pa entrega e yabi di e ciudad di Miami.

E Alcalde a confirma cu Miami Police Department den futuro ta sigui duna tur cooperacion na Politur y Cuerpo Polisial di Corsou. E gesto aki a keda hopi aprecia pa e titular di hustisia di Corsou. E comvinacion di foto ta ilustrae bishita na Miami Police Department y cerca e alcalde di e ciudad di Miami.❑

Tanto na aeropuerto como den haf:

Organo pa mantencion di ordo ta constata situacionnan caotico na entrada y salida di Corsou

WILLEMSTAD – Organo pa mantencion di ordo ta constata situacionnan caotico na entrada y salida di Corsou. Esey ta conta tanto na aeropuerto como den haf, asina e conseho ta bisa den un informacion critico riba control di frontera na Corsou.

E organo di ta un organo cu propio personalidad huridico den e paisnan Corsou, Sint Maarten, Hulanda (pa loke ta trata BES: e isla nan Boneiro, Sint Eustatius y Saba). Raad a wordo institui pa medio un Ley di consenso di Reino riba 7 di juli 2010. Raad ta consisti di tres miembro cu ta wordo sostene pa un secretariado. Den aña 2011 Raad a inicia cu su trabou nan di inspeccion. E Raad ta presidi pa Glenn Camelia.
Durante e periodo di luna di september i october di aña 2013 Raad a conduci un inspeccion pa determina con control di frontera, pa loke ta trata trafico di persona, ta wordo organisa na Corsou. Un control fronteriso adecua ta hopi importante. Corsou ta atractivo pa inmigrante ilegal di paisnan bisiña. Ademas e ta atractivo tambe pa pasahero i mercancia di transito den Caribe, Norte America i Sur Europa debi na su ubicacion geografico. E presencia di un aeropuerto internacional na Corsou ta contribui tambe na esaki. Ademas Corsou ta conta cu numeroso bahia caminda barco por mara i desembarca persona i mercancia. E inspeccion cu Raad a conduci den e cuadro aki ta cubri e periodo januari 2011 te juni 2013.
E ekipo cu a conduci e inspeccion a wordo forma dor di e inspector di Raad den un accion di mutuo cooperacion den intercambio di informacion i conocemento. Pa responde e pregunta nan formula sistematicamente e ekipo a revisa documento nan legal i literatura. E plan i relatonan anual i otro documento den cuadro di e materia. Pa completa e cuadro, diferente actornan cu eherce e trabou o cu forma parti di maneho a wordo entrevista. E conclusionnan a wordo describi den un rapport titula 'Grenscontrole in Curaçao.
Raad ta conclui cu e aplicacion di algun di e lei nan cu ta regarda control di frontera di Corsou no ta wordo implementa i cu otro nan no ta wordo implementa integralmente. Raad ta conclui tambe cu mester mehora e control di barca y desembarca di persona na bahia nan di Corsou i cu mester sanciona personanan cu no ta cumpli cu regla stipula. E manera con reparticion di autoridad i tumamento di decision ta tuma lugá den cuadro di control na puerto i aeropuerto no ta transparente. No ta cumpli cu e regla di haci entrega por escrito na un stranhero cu no a wordo admiti pa drenta Corsou.
Raad ta conclui tambe cu e manera cu tuma di decision ta tuma luga den Cuerpo Policial Corsou no ta transparente i ta trece confusion. E cantidad di persona cu por tuma decision den cuadro di admision no ta limita. E cooperacion entre servicio nan mester wordo mehora. E cooperacion entre 'Grensbewaking' i Koninklijke Marechaussee ta bon, pero tin espacio pa mehora. E cooperacion entre paisnan Corsou i Sint Maarten i Boneiro, Sint Eustatius y Saba no ta tumando luga conforme e exigencia den e areglo mutuo den e situacion di cooperacion den e proceso di inmigracion.

E rapport di Raad ta disponibel riba website di Raad cual ta: www.raadrechtshandhaving.com.❑

Aqualectra ta aplica sistema di kita y pone coriente

WILLEMSTAD – Aqualectra ayera tardi mester aplica e sistema di kita y pone coriente tanten tin scarsedad di coriente. Desde 13.15 a surgi un situacion imprevisto den suministro di coriente debi cu e planta di CUC a cay afo y e areanan a perde coriente mas tempran cu a premira ayera.

E situacion di suministro di coriente no ta normal debi cu por spera scarsedad di coriente den oranan atardi. Ayera mainta si por a cumpli cu e demanda. A premira e scarsedad despues di 2or, pero diferente bario a perde coriente for di 13.15. Mientrastanto e planta di CUC a subi cu su mashin i for di 14.42 a cuminsa pone coriente bek pa e areanan cu a perde coriente.

Pa 14.57, e molinanan di biento a baha cu nan capacidad debi cu biento a baha diripiente i algun bario cu ayera a perde coriente, despues di algun rato a bolbe perde coriente.
Tanten tin scarsedad di coriente ta aplica e sistema di kita i pone cada 2 ora.❑

Tin mas di 250 hende perdi

Avalancha di lodo na Sri Lanka a cobra bida di 10 hende







KOSLANDA, Sri Lanka (AP) – Un avalancha di lodo causa pa yobidanan pisa, a dera masha hopi cas di trahado na un plantacion di te den centro di Sri Lanka diaranson. E avalancha aki a cobra bida di 10 hende y a laga mas di 250 hende perdi, segun un oficial a bisa.

Trupanan militar a mobilisa pa yuda cu e operacion di rescate, mientras cu awa a sigui cay na e pais. Lodo a cubri algun di e casnan te na nan dak, y awa a sigui core for di e seronan, cual ta indica cu ta posibel cu lo tin mas avalancha di lodo.

P. Arumugam, cu ta traha como chauffeur na e plantacion, a bisa cu el a pura bay eynan ora cu el a scucha di e avalancha di lodo.

"Tur loke mi por a wak ayera, mi no por mira awe – edificionan, e tempel y tiendanan tur a disparce. Loke mi por a wak ta lodo tur caminda," el a bisa.

E avalancha di lodo a sosode banda di 7:30 di mainta y a destrui 120 cas di trahadonan na plantacion di te Koslanda, segun Lal Sarath Kumara, un oficial di e centro di maneho di desaster, a bisa. E plantacion ta keda na e pueblo Koslanda na districto Badulla, cu ta keda 220km oost di Colombo.



10 curpa recupera

Pa comienso di atardi, trahadonan di rescate a recupera 10 curpa cu tabata dera bou di e lodo, Kumara a bisa. Mas di 250 otro hende ta perdi ainda, el a bisa, e cifra aki a wordo calcula despues di a haya informacion for di e famianan di e hendenan perdi.

Marimuttu Navaneethan, un trahado di 28 aña, a bisa cu el a tende un boroto pisa, y el a mira e lodo ta lora bin pa su cas.

E y su famia a core for di e cas, cual poco despues a keda cubri pa lodo. El a bisa 65 otro cas cerca a keda tapa pa lodo tambe.

"Un partera tabata biba den un cas cu 6 miembro di su famia, y awo nan tur ta perdi, cu excepcion di su casa. Nan cas a wordo pusha 200m y a para cerca di nos cas, y nan mata di mango ta riba nos dak awo," el a bisa.

Reportero di estado, Rupavahini a pasa imagen di gran cantidad di lodo tapando e casnan y awa di lodo ta bahando for di e seronan.

Buscando sobrevivientenan

Mas o menos 500 personal militar y civil ta buscando pa sobrevivientenan, cu ayudo di ekiponan pa hala e lodo, segun un periodista local na e luga. Despues a para e buskeda pa e anochi, a causa di e awasero y e lodo, segun vocero militar Jayanath Jayawerera a bisa.

Mayoria di Sri Lanka a experiencia yobida pisa durante e ultimo simannan aki, y centro di maneho di desaster a manda un advertencia pa posibel avalanchanan di lodo.

Sri Lanka, cu antes tabata yama Ceylon, ta un di e productornan di te mas grandi na mundo. Mayoria te Ceylon, manera e ta conoci, ta produci den e centro di Sri Lanka, riba seronan, caminda e haltura y awasero ta ofrece e condicionnan ideal pa cultiva e te.❑

Na Bolivia:

Ocho studiante ta hoga durante trip cu scol

LA PAZ, Bolivia (AP) – Autoridadnan di Bolivia a bisa cu 8 studiante a hoga durante un pauze pa landa, mientras cu nan tabata riba un trip pa celebra fin periodo di scol.

Hefe di polis local, Alberto Antezana a bisa cu 29 studiante di 17 pa 19 aña a sali di Santa Cruz, riba un trip di scol. Nan a pidi e chauffeur pa para na e riu Ichoa, pa nan por bay landa, pero nan a husga e forsa di e coriente malo.

Cuerpo di rescate a recobra 8 curpa diaranson.

Nan a wordo hiba bek pa nan ciudad Potosi, caminda gobernador Feliz Gonzalez a bisa cu gobierno lo duna ayudo financiero na nan famianan, cu ta masha pober.❑



Malala a ricibi e premio Nobel di mucha na Suecia

STOCKHOLM (AP) – Activista di derecho di mucha y ganado di premio Nobel di paz, Malala Yousafzai a ricibi e premio di Mucha di Mundo pa 2014 – un votamento cu tin miyones di mucha envolvi.

E organisacion estableci na Suecia a bisa diaranson cu e mucha muhe di Pakistan di 17 aña, cu a cuminsa lucha pa derechonan di mucha muhe cu su 11 aña, y a wordo tira den cabes pa un Taliban, el a gana e premio pa su curashi y lucha peligroso pa e derecho na educacion di mucha muhenan.



E premio honorario a bay pa ex ehecutivo di Microsoft John Wood, pa su promocion di programanan di lesamento pa mucha y pa trahado social di Nepal Indira Ranamagar, pa su ayudo pa yiunan di presonan.



E premio anual tin un balor di $50 mil, cual ta wordo duna pa apoyo pa derechonan di mucha. E premionan honorario ta bal $25 mil cada un.❏

President di Colombia ta yama Prins Charles bon bini

BOGOTA, Colombia (AP) – President Colombiano ta yamando Prins Charles bon bini cu honor militar completo, durante e prins heredero Britanico su prome bishita oficial na e pais Sur Americano.



Colombianonan cu ta custumbra cu retrasonan a causa pa trafico, a expresa nan sorpresa pa e yegada di e grupo bishitantenan na ora, na e palacio di presidente, caminda e Prins a wordo saluda pa president Juan Manuel Santos.

Despues di e saludo militar, e 2 ex oficial di ehercito a tene un reunion priva, den cual a spera cu nan lo a discuti un variedad di asunto, for di proteccion di medio ambiente pa combati droga.

Charles y su casa Camilla lo bishita e ciudad colonial, Cartagena y parke nacional Macarena, cu un tempo tabata domina pa rebeldenan Marxista, durante nan bishita di 5 dia na Colombia.



Despues nan lo sali pa Mexico, caminda Charles a bishti 4 biaha prome caba. ❏

Prome mata di marihuana planta na Chile pa uzo medicinal

SANTIAGO, Chile (AP) – Un municipalidad na Chile ta plantando e pais su prome mata di marihuana medicinal legal, como parti di un programa piloto dirigi pa yuda pashentnan di cancer y otro hendenan.

E 850 simia cu a planta diaranson, a wordo importa desde Hulanda.

E zeta cu extrae di mas o menos mita di e matanan, lo wordo duna na 200 pashent selecta na Santiago, pa e municipalidad y pa e fundacion Daya, cual ta un grupo cu ta sponsor terapia pa alivia dolor. E tereno di 850m2 lo wordo vigila pisa, pa percura cu niun di e productonan bay pa uzonan cu no ta autorisa.

E experimento Chileno ta añadi na e tendencia internacional di suavisa e restriccionnan riba marihuana, tanto pa uzo medicinal como personal. ❏



Giants Campeon

KANSAS CITY, Missouri (AP) – Madison Bumgarner a lansa cinco inning di un relevo casi perfecto, Pablo Sandoval a anota un paar di careda y Giants di San Francisco a gana 3-2 contra Royals di Kansas City den un vibrante di 7 wega di e Serie Mundial. Despues di a gana pa di ocho biaha consecutive, San Francisco a keda proclama campeon pa di tres biaha den cinco temporada. MVP pa e serie aki a resulta e pitcher Madison Bumgarner.❑

Campeon di trefbal escolar



Pagina B4

Suspendi pa tres wega



Pagina B6

Aruba Softball Bond a entrega peticion di subsidio 2015

ORANJESTAD- Manera ta conoci cu Comision di Subsidio pa añanan caba ta conta cu un fecha final unda tur Federacionnan mester cumpli cu tal fecha.

Kico esaki ta encera? Tur aña mas tarda 31 di october di e aña ey e Federacionnan mester entrega nan presupuesto di deseo pa e aña siguiente.
Cuminsamento di januari Federacionnan lo ricibi contesta di Comision di Subsidio kico ta e proyectonan cu a wordo aproba pa Minister di deporte. Un peticion pa Comision di Subsidio mester wordo acompaña cu diferente documentonan di acuerdo cu e exigencianan di Comision di Subsidio pa e por wordo trata. Por Ehempel relato anual di e aña anterior, Relato di secretario, Notula di Reunion General di e federacion, Plan 2015, Calendario di actividad 2015, lista di miembronan di directiva y funcion, lista di miembronan di Federacion, statuto di Federacion,recibo di pago di miembresia di ASU di ultimo aña pa nombra algun rekisito.

Siman pasa diabierna 24 di october 2014 Sr Chipen Chirino vice presidente di ASB a entrega e presupuesto di deseo di ASB pa cu aña 2015 cumpliendo asina prome cu e fecha final y segun informacion ASB ta e prome Federacion cu a entrega su peticion 2015 completamente documenta. Peticion pa entre otro proyectonan pa campeonatonan local, seleccion masculino y femenino y interesante tabata peticion pa campeonato nan di fast-pitch internacional organisa na Aruba tanto femenino y masculino di CONSUSRA pa nombra algun. ASB ta contento y orguyoso di nan directiva dinamico kendenan a reuni simannan largo incansabel pa presenta nan peticion final di alrededor 70 pagina. Riba e potret por aprecia Srta. Shamira secretaria assistent di Comision di Subsidio ricibiendo e peticion oficial di Aruba Softball Bond pa cu aña 2015.❑





Aruba Bodyboard Association ta preparando pa e Shark Bay Big Air Challenge

Oranjestad- Dia 9 di November proximo, Aruba Bodyboard Association lo organisa un tremendo competencia di bodyboard yama Shark Bay Big Air Challenge.

E competencia ta priminti di bira unico den e diferente categorianan. Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a subsidia e Shark Bay Big Air Challenge.
Lotto ta contento di por aporta na nos atletanan cu ta practica e deporte extremo. Cada bes cu nan competi den exterior nan ta haci un tremendo papel sacando cara di Aruba. Mirando e plannan grandi di Aruba Bodyboard Association, unda ta traha duro pa engrandece e deporte di bodyboard y surf bou di nos hobennan nan lo por sigui conta cu e sosten di subsidio.
Cumprando weganan di Lotto, e Loteria di Aruba bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.❑

Robert Arends ta bende kalender den Pueblo.

ORANJESTAD - Robert Arends miho conoci como Beto of Opa di Brazil Taekwondo Stichting ta acercando e pueblo pa asina nan yuda su nieto yega su meta di 300 kalender.

Su nieto tambe kier logra yega e 300 kalender bendi pa e campamento di training na luna di Juni/Juli 2015. Opa ta e nomber pa Robert Arends cu a pega entre e muchanan di Taekwondo.
Opa ta e chauffeur di e bus di Brazil Taekwondo Stichting cu tin e tarea di busca e muchanan for di nan cas y hiba nan training y despues bek pa cas despues di training. Awor cu tur e prioridad ta ariba e kalender di 2015, Opa ta ariba caya acercando ken cu ta pa asina bende su kalendernan.

Brazil Taekwondo Stichting ta gradici e pueblo cu ta cumprando e bunita kalender di Brazil Taekwondo Stichting. E fin di siman aki Brazil Taekwondo Stichting su team lo bay ta na Corsou y no lo bay ta ariba caya ta bende nan kalender, pero e siman despues cu ta dia 8 di november si.❑









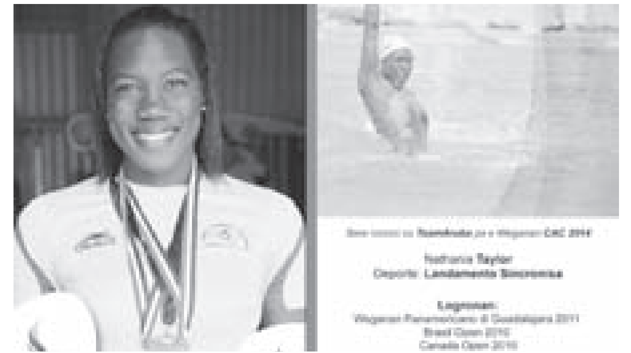
Conoce e atletanan cu lo representa Aruba den Weganan CAC 2014

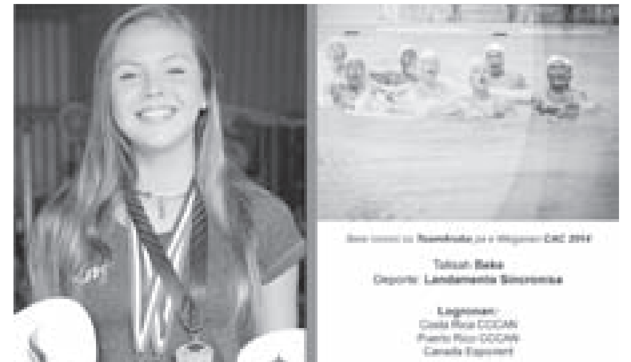
ORANJESTAD - Na bispo di e Weganan Centro Americano y del Caribe, cu lo tuma luga den luna di November proximo na Veracruz, Mexico, Comite Olimpico Arubano kier a introduci Team Aruba.

Awe nos ta introduci e grupo di atletanan di landamento sincronisa kendenan lo representa Aruba durante di e Weganan CAC. Siguientemente nos ta presenta e atletanan y nan miho logronan.❑









Acuerdo entre Asociacionnan di deporte pa Weganan Pan Americano Lima 2019

ORANJESTAD - Un di e retonan mas grandi cu administradonan deportivo, coachnan, oficialnan tecnico y tur operador riba tereno di deporte ta enfrenta, ta pa purba di hunga "catch up" mientras ta haci esfuerso di cana pareu cu e ambiente deportivo actual, cu ta move cu pasonan grandi y cu ta cambia constantemente.

Loke ta e factor constante den e movecion continuo den e lama di cambionan ta e crecemento increibel den e facetanan di diferente dimensionnan cu ta laga nos pensa cu nos no por defini deporte mas manera cu nos conoce, sino manera algo sin frontera y cu no por wordo limita.

Ta hopi probabel cu deporte lo drenta e siguiente siglo hopi mas adelanta cu nos. Den e contexto aki e Asociacion Caribense di Comitenan Olimpico Nacional (CANOC) pa medio di su comision di Educacion y Entrenamento ta comprometi na e tarea ambicioso di crea conscientisacion, conocemento y habilidad cerca su miembronan. Nos lo acerca awo e oportunidadnan nobo cu energia renoba, comprendemento y cu bista cla pa asina nos sigui amplia nos compromiso cu e desaroyo di e capacidadnan di nos miembronan pa medio di e acuerdo cu e Comite Organisado di e Weganan Pan Americano Lima 2019.



E acuerdo aki lo permiti CANOC na mantene su mes cu e pasonan di e Movemento Olimpico Internacional y comunidad deportivo pa na un manera apropia atende cu problematica global, tendencia, mercadonan y metanan mientras ta brasa e profesionalismo deportivo cu siguridad y capacidad, cla pa topa e ordo nobo. Cu mira riba tur esaki CANOC y LIMA 2019 ta acorda riba e siguiente programa di desaroyo den e periodo di 2015-2019 cu un costo di $50.000 pa cada tayer cu ta suma un total di $800.000 cu ta fondo di LIMA 2019.

Den aña 2015 lo tin 2 tayer, un pa Coordinadornan Nacional di e programa di Coach Certificacion y un pa Directornan Tecnico di e Comitenan Olimpico Nacional.

Den aña 2016 lo tin 4 tayer cu lo trata topiconan entre otro Factornan cu tin su impacto Envolvimento Hubenil den Deporte, Envolvimento di NOC pa Crea, Desaroya y Implementa Turismo Deportivo den Caribe.

Den aña 2017 lo tin 4 tayer cual lo trata entre otro Examinacion di Deporte y Opcionnan di Medio Ambiente pa miembronan di CANOC, Evaluacion Critico di e participacion di Hende Muhe Caribense den Deporte.

Den aña 2018 lo tin tambe 4 tayer na unda temanan manera Educacion Fisico y Estudio di Deporte den Caribe, status, retonan y prospectonan, Mas Leu cu Deporte, desaroya un atleta su caminda (escogencia di carera, despues di participacion y realidad).

Finalmente na 2019 lo tin 2 tayer na unda lo trata e temanan Crea y Mantene Legadonan di Deporte den Caribe y Strategianan pa Desaroya Atletanan Elite y Sostenibel den Caribe.

LIMA2019 lo duna CANOC e sosten necesario pa e tayernan aki por tuma luga.❑

Lotto ta felicita atleta di Tang Soo Do, Sherwin Wester cu su logro na Atlanta, Georgia

ORANJESTAD - Diabierna ultimo e atleta di Tang Soo Do, Sherwin Wester a biaha pa Atlanta, Georgia esaki como preparacion pa cu World Championship Tang Soo Do cu lo tuma luga otro aña na Las Vegas, Neveda.



Bou invitacion di Grandmaster Koreano Ton Hwan Kim, e atleta Wester a sali pa un torneo di fogeo di blackbelt na Atlanta. Diasabra mainta e torneo a inicia y dura un dia completo. Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a subsidia e biahe di e atleta di Tang Soo Do, Sherwin Wester.

Ta bon pa bisa cu e resultado di Sherwin tabata sublime unda el a sali den su categoria blackbelt 'Men's forms champion, Grand forms champion, Men's sparring Champion' y a logra un medaya di plata den team sparring reenforsando un team masculino. Despues di torneo Sherwin a keda invita pa presencia examennan di blackbelt. Tambe el a haya e oportunidad pa demostra su habilidad di e forms ' Kong San Koon'. Actualmente Sherwin ta na West Haven, Connecticut siguiendo dos dia di entrenamento intensivo cu Grand master Charles Ferraro y master Brandon Ferraro. A pesar di su edad hoben ya caba Sherwin Wester tin su propio school di Tang Soo Do 'Fighting Eagle Academy' na Colegio San Jose na Santa Cruz.



Cumprando weganan di Lotto, e Loteria di Aruba bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.❑

Arruwac 5km crosscountry diasabra 1 november 2014

ORANJESTAD - Diasabra awor lo bay tin un crosscountry di 5km run/walk organisa pa Aruba Road Runners & walk club.

Esaki lo tuma luga panort di kapel di Alto Vista, y lo core un ruta di 2.5km direccion Bushiribana y lo regresa bek 2.5km.
Registracion ta cuminsa ya for di 4'or di atardi na e start mes y e funrun/walk lo start pa 5'or atardi. Esaki lo costa solamente 5,- florin.
Lo bay tin premio pa e prome 3 masculino y femenino.
Lo tin gatorade, fruta na final y lo tuma e tempo di tur participante.
Arruwac ta invita pa bin participa den e 5km crosscountry aki y asina aporta na bo salud, den aire fresco na costa norte di nos isla.❑



Colegio Sta. Teresita ta campeon den Trefbal escolar di Enseñansa Basico

ORANJESTAD - Despues di weganan interesante entre schoolnan di Enseñansa Basico den Trefbal, e competencia escolar organisa pa IBiSA a drenta su siman final. Dialuna atardi e weganan pa e gran final nacional a tuma luga den Centro Deportivo Betico Croes na Sta. Cruz.







E schoolnan cu a clasifica pa hunga e final nacional ta: Cacique Macuarima School, Colegio Bon Bini, St. Ana School y Colegio Sta. Teresita. E prome wega di atardi tabata pa e di cuater y di tres luga. Despues a sigui pa e wega final pa campeon.
Den un ambiente masha dushi mes e weganan tuma luga. E schoolnan a haya hopi apoyo di fanaticonan cu a sa di pone ambiente cu nan grito, zonidonan di pito, mientras cu Colegio Sta. Teresita a te hasta bin cu su ekipo di zonido y musica pa pone drama.

Colegio Bon Bini y Cacique Macuarima School a bataya fuerte contra otro pa mira cua school ta keda na di tres luga. Esaki a resulta den un tremendo wega cu hopi suspende, caminda Cacique Macuarima School a sa di lucha te na final. Pero e muchanan di Colegio Bon Bini tabata hopi fuerte y dirigi cu nan tiro y na mes momento tabata defende nan mes hopi bon. Di e forma aki Colegio Bon Bini a bira e school cu a logra keda na di tres luga y tur hungado ta ricibi nan medaya di brons.

E bataya mas fuerte a tuma luga ey mes despues, ora cu e wega entre e dos schoolnan a cuminsa pa e titulo di campeon. E nerviosismo tabata hopi di ambos banda. Tur dos school tabata fuerte y nan tiro tabata bon y nan tabata tin un tremendo defensa prepara.

Cu hopi apoyo di nan fanatico, St. Ana School y Colegio Sta. Teresita a bataya contra otro te na final. E muchanan di Colegio Sta. Teresita ta bira e campeon di e competencia di trefbal escolar di Enseñansa Basico y nan ta logra asina e ‘Copa Rotativo di Trefbal Escolar 2014-2015. Tur hungado ta ricibi tambe nan medaya di oro como campeon, mientras cu e muchanan di St. Anna School ta ricibi nan medaya di plata como sub-campeon. E aña aki tur school campeon cu ta participa den un disciplina di deporte hunga den ekipo, ta ricibi un copa rotativo. Despues di logra e titulo di campeon pa tres aña consecutivo, e copa ta keda pa e school.❑

Weganan di DAM ta cuminsa diabierna awo na Sport Centrum San Nicolas IBiSA





ORANJESTAD - Awor si e ta oficial. E weganan di Dam pa saca e campeon di San Nicolas ta cuminsa dia 31 di October.
Bou auspicio di Dam Club San Nicolas y sr. Henry Knepa cu ultimo tempo a yuda promove e deporte di Dam cu a bira asina popular riba nos isla (y den region,)
Inscripcion ta gratis. Tin trofeo pa e di prome, di dos y tercer luga. Por tuma contacto cu Henry Knepa na su cel 5684032, tambe por presenta diabierna 31 di October tempran 5:00pm pa inscribi y hunga.
Asina cu aña 2015 habri San Nicolas Dam Club ta sigui stimula nos hobennan pa bin tuma les di Dam tur dialuna y diabierna pa 6:00pm y sigui desaroya nan mes den e wega. Tambe motiva specialmente esunnan cu ya tin un sintimento special pa e wega di Dam pa yega bek na Sport Centrum S.N.

Pa mas informacion por tuma contacto cu Henry Knepa na su cel 5684032 of yama tel 5848903 di SCSN IBiSA.❑

Pitchernan pa wega 7

Hudson di Giants contra Guthrie di Royals





KANSAS CITY, Missouri (AP) – Despues di a warda asina hopi pa nan debut den Serie Mundial, Tim Hudson y Jeremy Guthrie a haya otro oportunidad pa picha diaranson anochi.

E biaha aki, e titulo tabata na linea.
Guthrie cu nunca a yega post temporada prome cu e temporada aki, a pitcha pa Kansas City. Un biaha mas, el a enfrenta Hudson di 39 aña, cu finalmente a yega Serie Mundial cu San Francisco despues di 16 temporada hungando den MLB.





"Mi no ta diferente cu niun otro hende. Como mucha, mi tabata pensa riba dje. Como hungado di MLB, bo ta pensa riba dje," Hudson a bisa. El a bira e habrido di mas bieu pa cuminsa un di 7 wega den historia di Serie Mundial. "Bo ta puntra bo mes si lo bo haya un oportunidad pa hacie. Diesseis aña den MLB, y finalmente mi ta haya e chens. Mi no por warda pa subi veld y pasa bon."

Wega 3

Guthrie di 35 aña a yuda Royals gana 3-2 diabierna ultimo na San Francisco, cual a duna nan un bentaha di 2-1 den e serie, riba Giants. Pero despues di e wega ey, Giants a bin bek y gana 2 wega sigui, e ekiponan a bolbe Kansas City, cu Royals den necesidad pa gana wega 6 pa forsa un di 7 wega.

Despues cu nan a suta Giants 10-0 diamars, nan a logra yega e di 7 wega.
Den su debut, Guthry a permiti 2 careda den 5 inning, y Hudson tabata casi mesun bon, permitiendo 3 careda for di 4 hit. El a picha te di 6 inning. Pero Giants no por a score un careda pa empata, danki na bon picheo for di bullpen di Kansas City, pues Hudson a perde e wega.

Ayera e bullpen tabata mas fuerte, como cu Madison Bumgarner ta disponibel, despues di a gana e prome wega y no a permiti niun careda den e di 5 wega.

Bumgarner a permiti solamente 1 careda den 16 inning picha pa Kansas City.
Banda di dje, Kansas City su bullpen tabata fresco fresco, danki na un wega sublime di Ventura. Manager di Royals, Ned Yost a hasta bisa cu Kelvin Herrera, Wade Davis y Greg Holland ta disponibel.



Historia

Royals tin historia na nan banda, ultimo biaha cu nan tabata den Serie Mundial, esta na 1985, nan tabata atras 3-2 tambe bayendo cas bek, contra St. Louis. Nan a gana wega 6, y despues nan a gana wega 7 cu un score di 11-0, pa asina gana nan prome titulo di Serie Mundial.

Di e otro banda, Giants tabatin bentaha 2 biaha den nan historia cu 3-2, pero nan a perde tur dos biaha. Tanto na 1924 y na 2002 nan a perde den 7 wega.

Prome cu e wega, Lorenzo Cain di Royals a bisa: "Nos lo tuma cualkier gana, un wega preta, gana pa hopi, con cu ta."❑

A causa di su tweet:

FA ta suspende Rio Ferdinand pa 3 wega





LONDON (AP) – Defensa di Queens Park Rangers, Rio Ferdinand a wordo suspendi pa 3 wega diaranson, a causa di un tweet cu tabatin referencia denigrante pa muhe.

Asociacion di Futbol Ingles a haya cu Ferdinand su comentarionan tabata indecente y inapropia, y tabatin referencia na genero.

Un comision independiente di FA a impone e suspension y a multa Ferdinand $40.300. Ferdinand a wordo adverti tambe pa su comportacion den futuro, y a wordo ordena pa atende un programa educacional dentro di 4 luna.
Ferdinand cu a join QPR durante e zomer despues cu Manchester United a lag'e bay, ta un miembro di un comision di FA cu ta purba mehora futbol Ingles.
Na 2012, Ferdinand a wordo multa $71 mil, relaciona cu un tweet tocante su rival di Chelsea, Ashley Cole.
Pa via di e suspension aki, e lo no hunga den e weganan contra Chelsea, Manchester United y Newcastle – a pesar cu el a wordo substitui pasobra e ta hungando malo den e ultimo simannan.❑

Contador ta gana premio Velo d'Or



PARIS (AP) – Campeon di Tour di Spaña, Alberto Contador a culmina su temporada, ganando e premio Velo d'Or, como miho ciclista di 2014.

E ciclista di Tinkoff-Saxo a sigui Chris Froome, cu a gana Tour di Francia na 2013 pero a accidenta durante e careda di e aña aki.
Contador di 31 aña, cu tambe a wordo forsa for di Tour e zomer aki cu un fractura na su pio, prome cu el a recupera na Vuelta luna pasa, a añadi exitonan na Tirreno-Adriatico y Tour di Basque Country e temporada aki.

Contador a gana 6 titulo grandi na Vuelta, ganando e careda na su cas pa di 3 biaha, pa bay cu su titulo di Tour di Francia y un Giro d'Italia.

E premio di Velo d'Or ta wordo dicidi entre un grupo di periodista di ciclismo.❑

Wozniacki ta sigur cu e por termina Marathon di New York





NEW YORK (AP) – Strea di Tennis Caroline Wozniacki ta sigur cu e lo por termina Marathon di New York diadomingo awo, a pesar cu su exito den tennis a stroba su training.

Wozniacki a bisa diaranson, cu originalmente el a planea pa un cori largo, cerca di e 26.2 miya, mescos cu posibel coredonan mester haci durante nan preparacion. Despues el a keda gana, y yega final di US Open y gana varios rond durante 2 torneo na Asia.

Demasiado cansa pa purba core distancia mas largo, e no a core mas cu 13 miya nunca. Wozniacki ta recaudando placa pa un programa di coremento hubenil y ya el a recauda mas di $50 mil. Andy Murray ta entre e streanan di tennis cu a haci donacion, pero Wozniacki a corda su bon amiga Serena Williams publicamente, cu ainda e mester contribui manera el a priminti. ❑

Altocomisario mr. Dolfi Richardson

Nos tin un cuerpo di Polis hoben pero dinamico

ORANJESTAD - "Tur celebracion di añanan di servicio ta importante pa nos, pero esun aki, unda Polisnan a cuminsa 25 aña pasa den Cuerpo Policial ta masha special pa mi, pasobra personalmente mi a cuminsa mi carera den e mesun klas ey", asina mr. Dolfi Richardson a splica.



Cu esey el a corda tur hende cu el a inicia su carera como un Polis, bayendo Scol pa Polis na Aruba y despues a sigui pa Hulanda pa studia pa criminologo. El a traha algun aña den e funcion ey na Aruba y despues a bolbe Hulanda pa studia pa Inspector y asina crece te na e funcion maximo di Altocomisario di Polis.













Orguyoso

"E grupo aki awe, mayoria di e Polisnan presente entretanto ta ocupando puestonan clave den Cuerpo Policial. P'esey mi ta hopi orguyoso di nan tur", asina e hefe maximo di Cuerpo Policial Aruba a enfatisa. Mas leu el a bisa di ta sinti su mes trankil di por comparti e liderazgo di Cuerpo Policial cu un grupo di colega bon prepara, capaz pa sigui traha duro na bienestar di orden publico riba nos isla.

Cuerpo hoben

"Nos tin un cuerpo hoben, esey ta berdad, pero e ta dinamico!", segun altocomisario mr. Dolfi Richardson. El a haci un apelacion na tur e hubilarionan, specialmente esunnan cu a cumpli mas aña, pa nan sigui aporta y sigui guia e hobennan pasando nan experencia y conocemento na e generacion cu poco, poco lo asumi nan responsabilidad riba e organisacion.



25 aña

E polisnan cu a cuminsa nan carera 25 aña pasa y cu a ricibi nan decreto gubernamental como muestra di aprecio pa tur nan añanan di dedicacion tabata Edgard M. Maduro, Mirtho A. Croes, Gabriela Kock-Kelly, Eric H. Barry, Mireilla N. Cabral, Arnold I. Cruz, Juan M. de Cuba, Norwin E. Jacobus, Jose G. "Lito" Lacle, Edgard I.A.J. Maduro, Bernardo B. Maduro, Jacqueline E. Morel, Andre E. Solagnier, Juan F.J. Tromp y Enrico R.J. Webb. E grupo cu a celebra e hecho cu 30 aña pasa a drenta servicio di Cuerpo Policial Aruba tabata Roy R. Hodge, Marlon W. Burleson, George A. Dammers y Silvio M. de Mey.



30 aña

E grupo cu a celebra e hecho cu 30 aña pasa a drenta servicio di Cuerpo Policial Aruba tabata Roy R. Hodge, Marlon W. Burleson, George A. Dammers y Silvio M. de Mey.

35 aña

Esunnan cu a haci 35 aña sirbiendo e pueblo di Aruba den forma incansabel tabata Aida Y.Alvarez-Thijzen, Eric L. Soemers, Sherman V. Libiee, Humphrey F. Koolman y Gary M. Cham.

40 aña

Tambe a celebra e hecho cu dia 1 di juni ultimo, Eveline M. de Cuba-Giel a cumpli 40 aña den servicio di Cuerpo Policial Aruba, un trayectorio largo den e organisacion policial di nos pais.❑

Tayer di fotografia avansa





ORANJESTAD- Coproduccion di Art Rap Foundation conhuntamente cu Archivo Nacional Aruba y Fundacion Amigonan di Archivo lo ta presentando un tayer di fotografia pa esunnan cu ta interesa di mehora nan talento den ramo di fotografia.

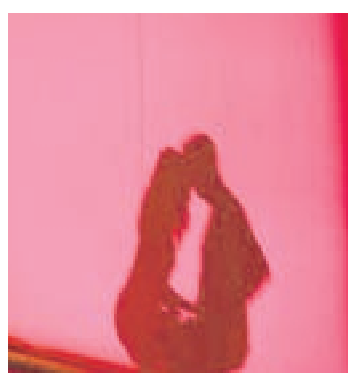
E tayer tin un duracion di 4 siman, 3 biaha pa siman y 3 ora pa seccion. Segun e comunicado di e fundacion e tayer lo tuma luga riba diamars y diabierna di 6'or di atardi pa 9'or di anochi. E parti practico di e tayer ta tuma luga riba diasabra. E duracion total di e tayer lo ta 36 ora academico. E tayer di fotografia avansa ta consisti di 4 seccion: 1. fotografia documental, 2. fotografia social, 3. fotografia reportahe y 4. fotografia experimental. E clase nan di e tayer lo wordo duna na Archivo Nacional Aruba (Sabana Blanco 60). E prijs pa e tayer y e costo ta 175 florin pa persona. Pa mas informacion of inscripcion por tuma contacto cu Nelson Gonzalez na e number di telefon 565-2041 of llngonzalez@gmail.com. E tayer ta cuminsa diamars dia 5 di november.❑

Cambio di horizonte lo wordo presenta pa ultimo biaha na Aruba













ORANJESTAD- Un comunicado di prensa ta informa cu diaranson 19 di november na Cas di cultura pa 9'or di anochi, e obra teatral cambio di horizonte lo wordo presenta pa ultimo biaha na Aruba, despues di a haci un gira na Brazil, Hulanda y Corsou.

E carchinan lo ta obtenibel na van Dorp, Aruba Post na SN, Check Point Color y Cas di Cultura. Cambio di Horizonte ta un obra di teatro moderno- contemporaneo di caracter multidisciplinario dirigi pa Amy Lasten, cu ta trata e tema complica di imigracion.

Ryan Oduber, un gran lo aporta na e obra aki como dunado di forma' cu su diseño di imagen, video, efecto di luz y e scenografia. E obra ta haci uzo di imagennan proyecta, video y grabacion y musica en bibo y esakinan ta duna un efecto unico. E obra aki ta describi e problematica di migracion cu e gracia di hopi humor. E artistanan mas principal: Jhon Freddy Montoya, Marjorie Luidens y Madeleine Kelly ta demostra nan gran talento. E rumannan Dario Medina, Jose David Alvarado y Angel ta hunga un papel sumamente interesante y Roberta como Lena ta hunga e papel di e muhe cu ta seduci un di e rumannan riba un forma hopi rafina y erotico.❑

Banda pa hoben y talentoso preparando duro

Amor pa arte ta un sacrificio grandi









ORANJESTAD- Amor pa arte ta un sacrificio grandi, e hobennan ta preparando tur cos pa e preparacion di e ceremonia di Hoben y Talentoso. Esaki lo tuma luga na O restaurant na Paseo Herencia riba 7 di november binidero. E banda cu e actornan cu lo presenta ta topa otro den oranan di anochi laat na Cas di Cultura pa asina practica den e show.

Mester practica, prome cu e show. Tin un espacio di 45 minuut pa yena den e schedule di e ceremonia. Pero mayoria di e miembronan tin orario nan hopi ocupa. Asina nan a dicidi cu entre 11or di anochi pa 1or di madruga e ora nan di training lo tuma luga. E hoben nan aki ta vibra cu amor pa arte y ta ansioso pa e anochi final.



Manera Bon Dia a publica prome, durante e evento cu presencia di tur e hobennan selecta pa aña 2014 hunto cu nan mayornan. Anuar Habibe di e comision ta conta Bon Dia Aruba cu e proposito di Hoben y Talentoso ta duna e “spot light”na diferente hoben den comunidad cu ta destaca den diferente rango artistico. Sea ta moda, deporte,modelahe, musica, arte di palabra etc. Prome e intencion tabata pa esaki ta algo cu ta pasa un biaha, pero despues e comision a dicidi di sigui cun’e pa medio di un pagina di Facebook y asina keda contacto full e aña cu e hobennan. E di dos edicion di e buki di Hoben y Talentoso ta bay ta diferente e aña aki, sr. Habibe ta splica. Aña pasa a imprimi 10.000 buki y a partinan. E aña aki lo tin 500 so y nan lo ta bukinan di un calidad mas halto cu lo wordo otorga na e hendenan cu directamente ta envolvi cu e concepto y e hobennan como recuerdo. E aña aki lo duna e hobennan mas espacio pa splica tocante nan mes den un manera mas amplio.❑





Halloween Sexy

Dr. Carlos Viana

Como un Dokter Antropologo mi ta fascina ora mi ta wak un cambio den cultura of e adopcion di un fiesta. Aki na Aruba mescos cu na mayoria di Latino America, Dia di Tur Santo ta ora cu nos ta bishita e graf di famianan defunto. Nos ta haci e graf limpi, decora nan cu flor, resa y recorda nos sernan stima cu a bay laga nos.

E celebracion Mexicano y Filipino di e memoria di esunnan ancestronan defunto ta yama 'El Día de los Muertos', of 'E Dia di Mortonan' cu ta tuma luga tambe riba November 1 y November 2, y ta coincidi cu celebracionnan Romano Catolico similar na esun di Dia di tur Santo of Dia di tur Alma. "Un rosa cu cualkier otro nomber ta keto bay un rosa". Tur e celebracionnan aki ta reflexionnan di ritualnan celebrando e bida di nos ancestronan. Nos ancestronan Mesoamericano a realisa e ritualnan aki pa por lo menos 3 mil aña; ora cu tabata algo normal pa warda carpachinan y saca nan afo durante ritual pa simbolisa morto y renacemento.

Nos ta aprecia cu algun di nos no mester di tanto hustificacion pa fiesta, pero e adopcion repentino di Halloween riba bispo di Dia di Tur Santo tin hopi criticonan social denunciando e adopcion aki como influencia di Americanisacion. Probablemente, pero culturanan no ta adopta algo a menos cu un necesidad ta wordo satisface cu esey.

Halloween celebra riba October 31, e bispo di Dia di Tur Santo ta basa riba un concepto medieval Europeo di morto, y ta wordo caracterisa dor di demoñonan, normalmente bruhanan muhe y otro imagennan di teror. Nos custumber Indo-Hispano di Dia di Tur Santo y Dia di Tur Defunto, den contraste, ta hopi diferente. Nos celebracion ta demostra sinti fuerte di amor y respet pa nos ancestronan; ta celebra e continuacion di bida, relacionnan familiar, solidaridad comunitario; conceptonan positivo! E ora ey pakico nos cultura a core tuma e festival Britanico y Irlandes Celta antiguo di bispo di Samhain un ocasion pa un di e festivalnan antiguo di candela caminda candelanan grandi tabata wordo cendi pa core cu spiritonan baldadi.

Profesionalmente, den nos clinica 'glass- roots' mi a presencia un sin fin di kehonan medico cu base den problemanan emocional. Tin dos emocion dominante den tur hende su bida. Carl Jung, fundado di psicologia analitico a bisa cu bo tin dos tarea den bo bida cu ta crusa den otro; den e prome mita di bo bida bo mester bira comodo cu bo sexualidad y den e di dos mita di bo bida bo mester acepta bo mortalidad. Tur actividad humano ta splica como trabou cu ta wordo haci den un di e categorianan aki. Mi ta splica e adopcion rapido di Halloween dor di Latinoamericanonan como un chens pa sconde simbolicamente nos emocionnan dominante: sex y morto.

Fuera di e adopcion rapido, tambe nos ta tumando nota cu mas y mas Halloween ta un fiesta pa hende grandi, tin biaha celebra cu muchanan, pero mas tanto sin nan. Hende grandi awor ta representa 65% di bentanan di disfraznan di Halloween, un cambio notabel compara cu e añanan anterior. Tambe, nos ta observa cu disfraznan cu ta bende mas lihe ta esunnan cu ta disfraznan sexy di Halloween pa hende grandi y pa hunga.

Mayoria hende grandi gusta Halloween pasobra e ta un excuus tremendo pa laga bo imaginacion bira loco. Hopi paden nos tur kier wordo desea, pa ser mira como sexy y atractivo; esaki ta con nos ta mustra nos sexualidad. Tur e bistimento ey, hunga rol tras di un mascara di disfraz ta un libertad pa hopi. E misterio di e mascara ta laga hende haci cosnan cu normalmente nan no lo haci sin tin mester di preocupa riba e consecuencianan manera redashi, rechaso of un reputacion daña. Si ningun hende sa ken e persona tras di e mascara ta, pakico nan lo mester preocupa kico hende ta pensa di su accionnan?

Lamentablemente, un fiesta pa aña nos ta duna tur e oportunidad pa siña y pa laga nos alma crece. E caminda pa salud di berdad ta un caminda di compronde ken nos ta. Den balans of salud e contrarionan ta biba hunto den harmonia. Nos existencia riba tera ta wordo experencia como yin y yang, ariba y abou, claridad y scuridad, amor y poder, bon y malo, masculino y femenino, y asina ta sigui.

Den nos alma ta existi tur loke nos como sernan humano a experencia un biaha tras di otro atrobe desde e comienso di existencia humano riba Tera, y e sabiduria aki ta bira visibel atrabes di varios expresion incluyendo soñonan, arte, mito y den hopi caso malesa fisico. Ora hende ta malo, tin pa nan un oportunidad pa haya sa kico ta loke ta pasando hopi paden, den nan alma, pasobra frecuentemente, un malesa fisico ta un expresion di un herida den alma.



Tur sintimento, sensacion, incluyendo dolor y sintomanan medico ta expresionnan di energia. Energia den bo curpa ta sea core liber y balansa of blokia y den dolor. Un di e hermentnan mas poderoso di e Spirito Sanado ta acupunctura cu ta uza principalmente hanguanan fini pa stimula puntonan riba e curpa pa laga dolor bay y e blokeo emocional asocia. Tin evidencia medico considerabel cu acupunctura ta efectivo contra nausea, dolor, problemanan psicologico, respiratorio y digestivo.

Get The Point! Mi a tende cu na New York City e Museo di Sex ta ofreciendo un fiesta di mascarada cu ta inclui un tour exclusivo after hours di e museo. Assistentnan tambe lo disfruta di un open bar, bailamento, entretenimento en bibo y un deluxe gift bag. Invitadonan ta wordo encurasha pa bisti den disfraznan sexy y mascaradanan lo ta obtenibel na porta pa tur hende cu mester. Bo por pensa cu ta un tempo pa hende bisti mascarada y baila henter anochi. Bo tin rason, pero loke bo no sa cu tin hopi mas tras di Halloween cu loke bo por mira. Bo ta buscando un manera mas duradero pa yuda bo alma crece leu di dolor? Yama pa haci un afspraak.

CARLOS VIANA ta un dokter (Ph D) den Antropologia Medico, e ta un Doctor den Medicina Tradicional Oriental studia na Shanghai, China; nutricionista clinico certifica. Tambe miembro di directiva di e Asociacion di Profesionalnan den tratamento di adiccion y toxicologia, Presidente di e comite pa America Latino di e Academia Internacional di Medicina Oral y Toxicologia.

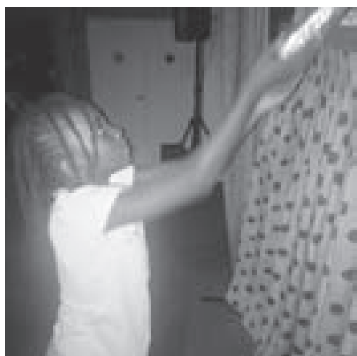
Dr. Viana tin un programa di radio tur siman , ta skirbi y duna lecturanan extensamente . Pa mas informacion di e servicionan na VIANA NATURAL HEALING CENTER NV, Kibaima 7, Tel 585 1270 Website: www.vianaheal.com

"Prescriptions from Paradise" - 2012 International Book Award Winner - ta obtenibel na Aruba na Viana Healing Center, Tur libreria, Gift shops y centro nan di salud di calidad. tambe ta disponibel den forma do print y pa Kindle download pa nos amigo nan pafo di Aruba na www.amazon.com Pa anuncio nan acerca di mas evento nan y firmamento di buki check , check corant nan local, radio y television tambe como riba www.vianaheal.com y join e discusion riba nos Facebook pagina: www.facebook.com/prescriptionsformparadise.❑

Tur mucha y mayor a gosa di "E cacho perdi"





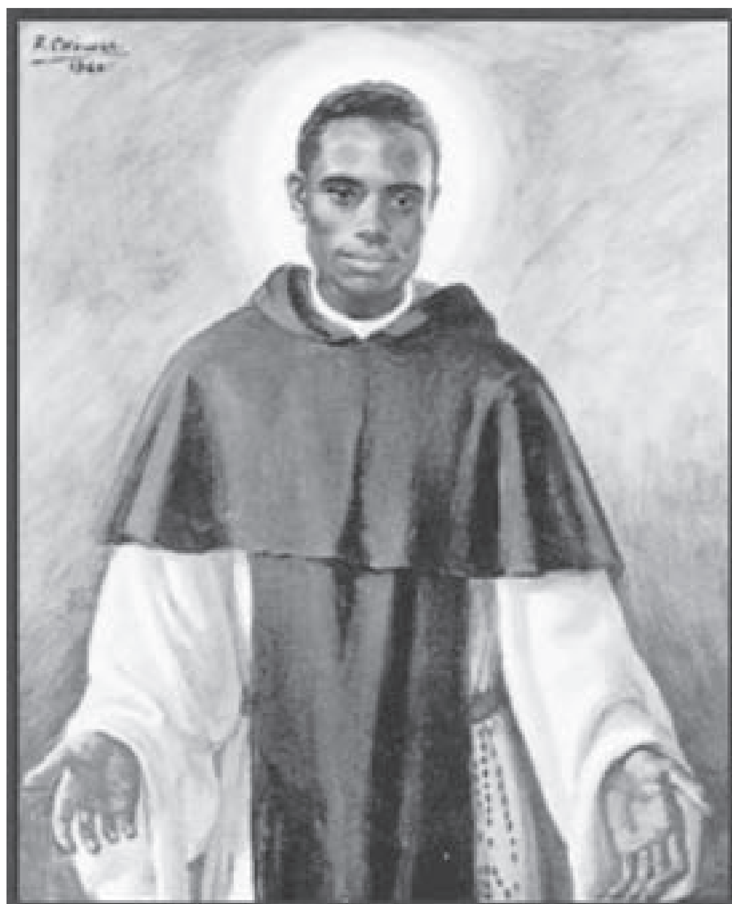




ORANJESTAD - De Trupialen y Teatro Harlekino durante fin di siman cu a pasa a bolbe tene un atardi di poppenkast pa muchanan. Diadomingo 26 di October tabata tin dos presentacion .

E biaha aki na Scol di Arte San Nicolas. Teatro Harlekino a presenta e obra "E cacho perdi". Tur e muchanan y sigur e mayornan, a gosa masha hopi cu e popchinan. Na final tur e muchanan kier a cera conoci cu tur e diferente popchinan di e obra.❏

Tridiüm na honor di San Martin de Porres



ORANJESTAD - Grupo di devotonan di San Martin de Porres, hunto cu Pastoor Daniel di Parokia La Birgen di Fatima Dakota, ta invita parokianonan di Dakota y pueblo di Aruba en general, pa asisti na un triduüm, na honor di San Martin, cu ta cuminsa diabierna awor, dia 31 di october 2014.

Diabierna, dia 31 di october y diasabra, dia 1 di November, ta cuminsa 6'or atardi. Diadomingo, dia 2 di November, ta inicia pa 5'or atardi. Tur tres dia ta sigui cu Santo Sacrificio di misa.
Dialuna, dia 3 di November ta fiesta di San Martin de Porres. Lo tin un Santo Sacrificio di misa Solem canta pa 7'or anochi.❏

" Mi ke alabá Señor tur tempo,
Su alabanza lo no kita fo'i mi boca,
Mi alma ta gloria den Señor,
Laga humildenan bin tende y gosa.
Canta grandesa di Señor huntu cu mi,
ban alabá SU nomber tur hunto "
Salmo 34

A fayece cristianamente:



Sra. vda. Maria C. de Palm-Maduro
***26-08-1930 †27-10-2014**

Na nomber di su
Juinan:
Leo & Anja Figaroa-Smitt
Adi & Irene Figaroa-Celestijn
Livia Figaroa
Miriam & Pedro (Joky) Martijn-Figaroa
Esther de Palm & Albert Silie
Nelson de Palm
Karel Croes

Ruman:
Emilia (Mem) Maduro

Cuñanan:
Maggy Dijkhoff
Edna de Palm

Nietonan:
Carol Croes & Eduard Maduro
Ginger Croes
Karina & Gian Boekhoudt-Croes
Jeffrey & Dana Figaroa
Patrick Figaroa
Ryan & Patricia Martijn
Jason Martijn
Kristle-Ann Figaroa
Christopher Romijn
Darryll Romijn
Adielle Cicilia

Bisanietonan: Levi, Sophie

Su ayudante: Marjorie Nuez

Demas famianan: Maduro, de Palm,Figaroa, Ridderstaat, Abreu, Colmenares, Agunbero, v/d Meulen, Croes, Celestijn, Smit, Martijn, Romijn, Bislik, Zievinger, v/d Ree, Kock.

Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar diabierna 31 di october 2014 na Aurora Funeral Home pa 4'or di atardi, despues lo sali pa Santana catolico Savaneta. E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or di merdia na Aurora Funeral Home.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home diaranzon 29 di october y diahuebs 30 di october 2014 for di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki mama, tata, rumannan y demas famia kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion y a duna nos sosten durante fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Marvin Milton Franca

Gradicimiento ta bay en especialmente na su amigonan Donovan y Chris Nedd, gradicimento ta bay na tur esunnan cu a manda flor, krans, telegram, mesahe, whatapp, e-mail y yamadanan, na brandweer, polis y slachtoffer hulp cu a hasi tur cos posibel.

Na tur cu tabata presente na e momentonan doloroso y dificil.

Danki for di profundo di nos curason.

Nos ta invita pa compaña nos na dos santo sacrificio di misa cu lo tuma lugar diahuebs 30 y diabierna 31 di october pa 7'or di anochi na misa Pre Catedral San Francisco na Playa. Despues di ultimo misa lo tin un rosario na cas; Palm Beach # 504.



Colegio EPI

Directie, Staf y Personal
ta anuncia fayecimento di:

Sra. Mercedes Constanza Peterson Nadall

Na bida mama di nos colega Soraya Lans Peterson, docente na Unidad Ciencia & Tecnologia.

Nos ta expresa nos mas profundo condolencia na Soraya y demas famia y ta deseanan hopi forsa den e dianan dificil aki.

Cu Sra. Mercedes sosega na paz den brasa di Señor



ANUNCIO

Cu honda pena Gerencia di Serlimar ta anuncia fayecimento di

Sr. Robert Werleman
na bida ex-empleado di Serlimar

Den nomber di Staff y Personal di Serlimar nos kier a extende nos mas sincero condolencia na su esposa, yiunan y demas famia.

Cu Robert sosega na paz den brasa di Señor.

"Mira con Dios a salba mi,
Tur mi confiansa ta den djE,
Mi'n tin miedo:
Señor Dios ta mi forsa, mi refugio
E mes t'Esun cu a salba mi"
Isais 12:2

Cu honda pena na nos curason nos ta anuncia fayecimento di nos querida mama, ruman, tanta, prima :



Sra. vda. Agnes Michaela Loefstop-Tromp

mihor conoci como
"Mika of Mamanes"
***29-09-1942 †29-10-2014**

Na nomber di su:
Esposo: †Simon Loefstop

Manera yiunan:
Goviana Oduber & Angelo Laurence
Gerilaine Oduber

Rumannan:
†Myrna Cratsz-Tromp
Vda. Petra Labad-Tromp
Christina & Booshi Gomes-Tromp
†Roberto & Betty Tromp-Croes
†Oscar & Yolanda Tromp-Boekhoudt
Vda. Alda Thijzen
Jossy Tromp
†Reynaldo & Effie Tromp-Geerman
†Johnny Tromp
†Glenda Tromp
Subrinonan: Oswin Cratsz
Patrick tromp & yiunan
Roderick Tromp & yiunan
Giovannie Carrera
Ronald Tromp
Subrinanan;
Janine (Poppy) Cratsz & yiunan
Carine Cratsz & yiu
Monique & Anthony Giel-Labad & yiunan
Lisette Labad & yiunan
Jeritza Gomes
Sherylushka & Quinci Hashan-Tromp & yiu
Jeanira Thijzen & Adolf Werleman & yiu
Angelique Thijzen & Jairo Kelly
Shamila Tromp & yiunan
Lucienne Tromp
Mariela Gomez & yiunan
Rosangela Croes & yiu
Tanta di Respet:
Sra.vda. Alicia Tromp & famia

Swa y cuñanan:
Gerardo Nadi Loefstop & famia
Ronnie Loefstop & famia
Jose Victor Loefstop & famia
†Mario Loefstop & famia
Prima y primonan cpompañeronan di The Voice of Jesuz y demas famia: Loefstop, Tromp, Cratsz, Labad, Gomes, Thijzen, Giel, v/d Linden, Hasham, Werleman, Kelly,Oduber, Laurence, Dos Santos.
Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar dialuna 3 di november 2014 na Aurora Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home diasabra 1 november 2014 for di 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta pidi disculpa si den nos momento di tristesa nos por a lubida algun familiar

"Mira con Dios a salba mi,
Tur mi confiansa ta den djE,
Mi'n tin miedo:
Señor Dios ta mi forsa, mi refugio
E mes t'Esun cu a salba mi"
Isais 12:2

Cu Honda pena pero cu conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayesimento cristianamente di:



Jacoba Hyacinta Tromp

***11 September 1941 -**
†28 October 2014

Na nomber di su
Rumannan:
†Filomena Figaroa- Tromp
†Seferina Maduro- Tromp
Alejandro Tromp y Dandi
Maria y Joseph Kelly-Tromp
†Bartholomea Tromp

Sobrino y Sobrinanan:
Myrna y Robert Everon - Figaroa
Evelina Kelly
Ingrid Figaroa y David Boekhoudt
Richard Figaroa
Beatrix Kelly y Tico Danies
Gregory Kelly y Andrea

Sobre Sobrino/a:
Eliseth y Luis, Marvin y Scarlin, Jessaline, Riane, Marie ann y Wesley y yui, Mervilaine y Mitchel, Mario Jr, Ethline, Rayron.

Bon conocir di famia:
Merveline Lacle y Famia

Sandra Hurtado Y Mario

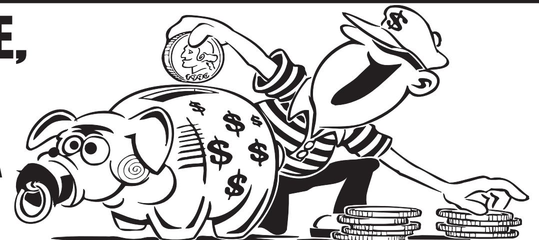
Su Ayudante di semper:
Athline Saint y Nini

Bon Bisiñanan:
Carmelita, Petra, Belgica y famianan.

Demas bisiñanan, ihanan, ex coleganan di Dr. Horacio Oduber Hospital, primo-primanan

Demas famia: Tromp, Kelly, Figaroa, Everon, Boekhoudt , Lacle, Danies, Bello, Castellano, Kock, Willems,Maduro, Hurtado, Dijkhoff.
Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar diamars 4 november 2014 na Aurora Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home dialuna 3 november 2014 for di 7'or pa 9'or di anochi

PASA LAGA BO AVISO DI LOKE BO KIER BENDE, HUUR, ETC NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22 OF MANDA BO AVISO VIA EMAIL NA: michael.arends@cspnv.com



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

TA BENDE
Chevrolet S-10 double cabin pick-up 2004, A/C, gasolin, cu bedliner y 42.000 km. Hopi bon condishon. Pone bo prijs, y bai cun'e. Pa mas informacion
Tel: 592-5004 / 568-2191

TA BENDE
Matanan di fruta, sorsaka, mango, papaya, tambe motorcycle (scooter) 2007 bon condicion Corchon queen size. Pa mas informacion yama
Tel: 569-0125

TA BENDE
Hyunday Santa Fe 2003 den bon condicion, standard. Prijs Afl. 8500,=
Tel: 7318695

LES DI LANDAMENTO
Priva of den grupo, mucha di 3 aña bai ariba. Nos ta prepara mucha pa tur diploma. Profesional den e ramo. Pa mas info.
Tel: 594-9069

TA HUUR
Apartment semi muebla di dos camber, banda di retonde di Wayaca, cable, wifi ta inclui. yama despues di 5pm
Tel: 588-4627 / 563-6762

SERVICIO PUBLICO
Señora Peruana ta ofrece pa hasi cas limpi of pa strika paña. **Tel: 567-0479**

SERVICIO PUBLICO
Ta buscando un hogar nobo cu hopi amor pa 2 puppies hopi tutu mes cu mester di cuido y atencion, y nos tin 4 pushi chikito y lief cu tambe ta en busca di un hogar nobo.
Tel: 565-5761 (Whatsapp)

PROBECHA
Cargamento nobo a yega cu prijs special na Leonisa na Piedra Plat 50-C Dialuna pa diabierna 9.00'or pa 18.00'or Diasabra 10.00'or pa 14.00'or
Tel: 587-0725
Cel: 592-2308

TA BENDE
Pa mucha, hopi sorto di coi hunga, buki, y muchu mas. Nobo y uza, bon pa crèche. Y tin pa give away.
Tel: 7350737

TA BENDE
Patriot Mag Drive NOBO! MD1200-1200GPH Koi Pond & Waterfall Pump. Awg. 295 o.b.o. Pa mas informacion
Tel: 732-1104

TA BENDE
2 motor y porta “Raynor” pa garage cu 2 remote controle di garage. Pa mas informacion
Tel: 592-6635

SERVICIO PUBLICO
Huiswerkbegelijding pa muchanan di 1ste, 2de y 3de basis. Pa mas informacion.
Tel: 568-1862

SERVICIO PUBLICO
Pa hasi cas limpi y pa strika pa mitar dia. Pa mas informacion
Tel:743-5966

TA BENDE
BBQ Grill"made In Aruba"duradero, Tipo "bari" Afl.275,-/cylindro cu tapa pa Afl.250,- Pa mas informacion
Tel: 593-8182

TA BUSCA
Un hende cu boto pa acompaña pa bay pisca comercialmente mi t biba na Klip. Pa mas informacion
Tel: 742-5845

TA BENDE
Un Daewoo Racer blanco pa piesa motor tin un cambia seal di shift ariba (timing belt) Afl. 800,= Yama
Tel: 560-3472

TA DUNA LES
Les di hulandes y papiamento pa mucha di kleuter, Basic school. Yama despues di 2’or. Pa mas informacion
Tel: 592-5090 / 583-7381

TA BENDE
Un Delco Honda powermate 8750W, 125/240V gasoline 8 Gallon 13hr running time. Pa mas informacion Prijs Afl. 2000,=
Tel: 594-1985

SERVICIO PUBLICO
Nos ta fura tur tipo di muebles y nos lo laga nan manera nobo back.
Tel: 5621199 / 5921252.

SERVICIO PUBLICO
Ta duna credit di 10 luna. Ta fura y spuit tur tipo di muebles. Palm Beach #5, dilanti Subway.
Tel: 593-2655 / 742-5853

TA BENDE
Un UV light clarifiers filter NOBO! Ta mata algi y bacteria. Bon pa purifika awa di kas y/of Vis pond. Prijs Awg. 325 o.b.o.
Tel: 7321104

TA BENDE
GANGA - GANGA - GANGA Ta bende gordura ora bo cumpra 3 saco di 50 lbs na Afl. 9 bo ta haya 4 saco y ora bo cumpra 9 bo ta haya 12 saco di gorduro. Pa mas informacion
Tel: 564-4456

TA HUUR
Apartment na Sabana Basora semi muebla pa 1 of 2 persona max no kids or pets. Coriente apart plus 1 luna borg. Pa mas infomacion
Tel: 594-9069 - 569-0125

SERVICIO PUBLICO
Ta duna servicio pa baña y cuida hende grandi na as y tambe laba herida. Pa mas informacion
Tel: 748-5818

SERVICIO PUBLICO
Pa huiswerk begeleiding y bijles den area di Pos chiquito entre 4 - 6or pm
Tel: 593-7784

TA BENDE
Un cashi paña di 3 porta pa Afl. 300,- y un stoel recliner pa Afl. 600,- pa mas informacion yama
Tel: 568-3185

SERVICIO PUBLICO
Ta duna servicio pa baña y cuida hende grandi nas cas y tambe laba herida.
Tel: 748-3306

TA BENDE
Instruments musical pa forma banda musical Prijsnan ta discutibel.
Tel: 594-5025

TA BENDE
4 cashi di paña (bon prijs) 1 cacho fila brasilera (6 luna)
Tel: 561-7112

TA BENDE
Un Chevrolet Equinox 2007 Color oro den bon condicion, automatic, full equipped. Prijs Afl. 18.500,=
Tel: 640-7814

TA BENDE
Black Labrador puppies (mix) male / female. Prijs Afl. 200,= Pa mas informacion
Tel: 592-5507

TA BENDE
Ganga un Eton Vipper 70cc aña 2000, bon condicion pa Afl. 2500,- discutibel. Pa mas informacion
Tel: 732-0697

SERVICIO PUBLICA
Señora cu firma liber ta ofrece pa haci oficina of cas limpi. Pa mas informacion
Tel: 568-2806

FOR RENT
1 bedroom apartment, wayaca resident, private entrance, parking, incl: water, cable, gas, excl. Electricity, Afl. 1200,- Pa mas informacion
Tel: 592-9966

TA BENDE
Suzuki Baleno 2000, body den bon condicion, jega start y bay cune, tire nobo. As is where is. Afl. 2.300,- Pa mas informacion
Tel: 563-7049

TA HUUR
Ta pida tereno pa pone trailer. Pa mas informacion
Tel: 560-9416

Advertorial

RBC Royal Bank sponsor principal di Festival di buki pa mucha

ORANJESTAD - Biblioteca Nacional Aruba ta stimula lesamento na Aruba y den cuadro di esaki ta organisa e gran evento, ‘Festival di Buki pa Mucha’. Un proyecto grandi cu ta pidi pa biblioteca uni forsa, energia, fondo, creatividad cu diferente otro persona y instancia. Idea y meta tras di e festival ta pa trece mucha, autor y buki cerca di otro pa asina stimula e placer di lesamento.

Biblioteca Nacional Aruba kier a duna un danki di curason na gerente di RBC Royal Bank, cu ya pa 8 aña caba ta e patrocinado principal di e evento aki. Lesamento ta esencial pa desaroyo di muchanan, y RBC Bank ta kere den nos muchanan y den nan desaroyo. E festival a crece y a bira un evento bon conoci den comunidad y cu bon participacion.

Scolnan ta ricibi un pakete di informacion riba autor y buki pa asina por prepara e bishita di un autor. Cada klas ta prepara na su manera. Ta lesa e bukinan di e autornan participante pero tambe otro bukinan di e tema ‘Fiesta’. Bukinan ta wordo lesa den klas pero tambe individual na cas. Tin mucha ta pinta, canta of presenta algo. Tin klas ta traha algo pa e autornan. Tin scolnan cu ta organisa un celebracion dedica na un autor of tema.
Cada aña, for di 1993, empleadonan di biblioteca ta sali bay hunto cu autornan, contado di storia y ilustradonan pa e scolnan pa asina yega na mas tanto mucha riba nos isla. Mas cu 55 scol preparatorio, special y basico y IPA ta participa na e festival e aña aki. Cu programanan varia, tur aña un otro tema, scolnan preparatorio y special ta haya bishita di autornan local y internacional. Tambe e diferente actividadnan cu ta tuma luga diferente caminda, manera e atardinan di presentacion na Biblioteca Playa y San Nicolas, e actividadnan na e librerianan y na e diferente organisacionnan cu ta sea cuida of entretene mucha, ta forma parti di e gran evento di lesamento cu ta cuminsa cu e apertura oficial na Biblioteca Nacional na Oranjestad.

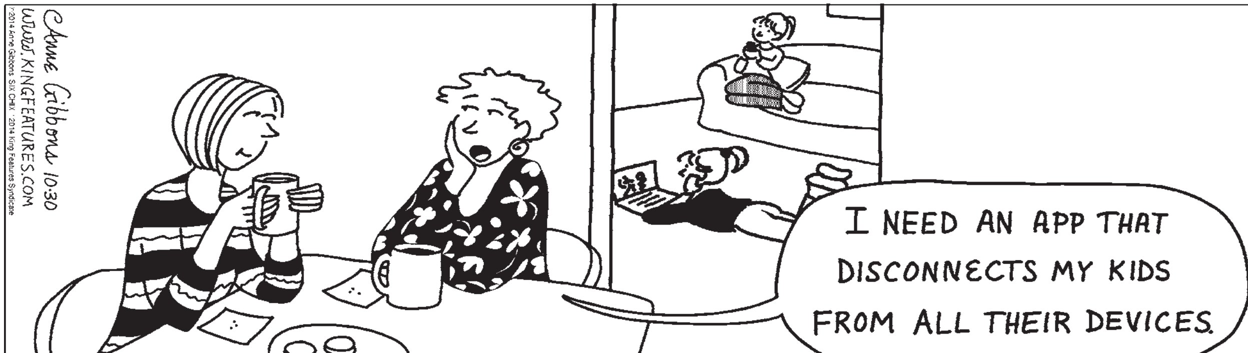
BNA kier a haci un invitacion special na tur mucha, pa bin participa na e apertura di e Festival di Buki di Mucha 2014, dia 31 di oktober di 6 pa 8 pm y na tur otro actividad cu BNA ta brinda tur mucha.❑

BON DIA Aruba

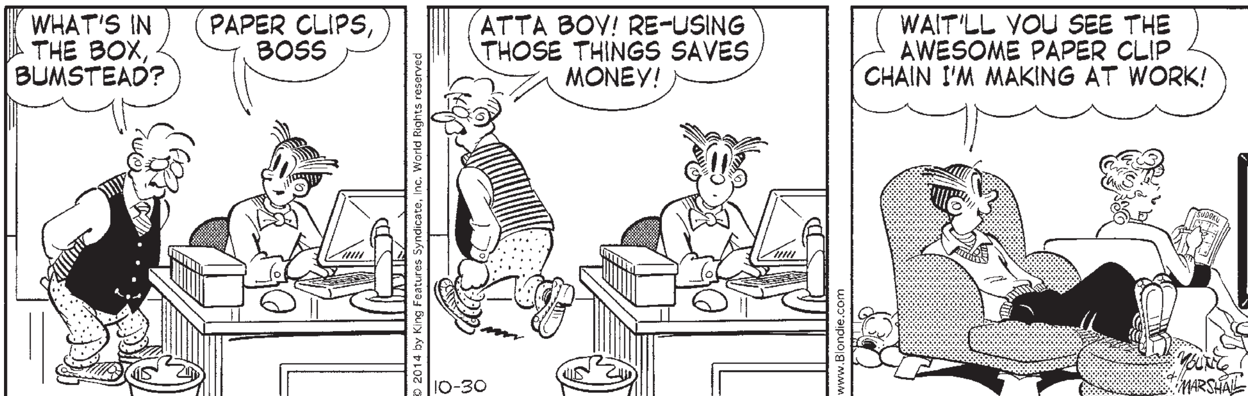
Mutts



6 Chix



Blondie



Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

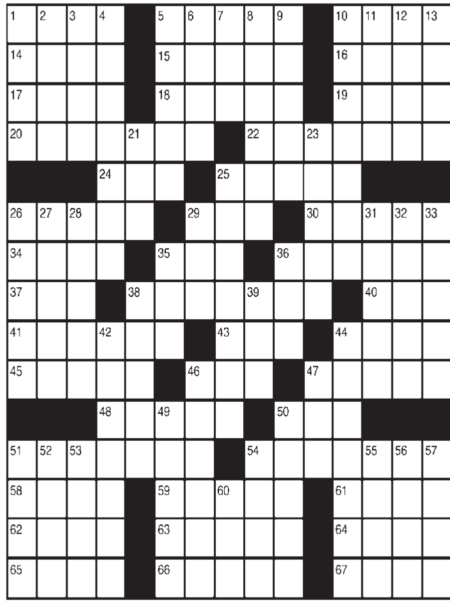
4			9	8	6		5	
	6		3					2
						1		
1	8							6
2								4
5							8	9
		4						
3					5		4	
	1		8	4	7			3

Difficulty Level ★★★ 10/30

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Yesterday's puzzle answer

4	1	5	2	9	8	3	7	6
3	2	9	7	6	4	1	5	8
8	7	6	5	3	1	2	9	4
9	3	7	6	4	5	8	1	2
2	8	1	9	7	3	4	6	5
6	5	4	1	8	2	7	3	9
1	6	8	4	5	7	9	2	3
7	9	3	8	2	6	5	4	1
5	4	2	3	1	9	6	8	7



Created by Jacqueline E. Mathews 10/30/14

ACROSS
1 Fundamentals; basics
5 Camel's smaller cousin
10 Ceremony
14 Jump
15 Had a bug
16 Goofs
17 Create
18 Actor Michael
19 Chicken's home
20 Mississippi riverboat
22 Galore
24 Baby goat
25 Played a role
26 Angered
29 Half and half
30 __ up; prepares
34 Consumer
35 Cushion
36 Odd man out
37 Sheep's cry
38 Loyal citizen
40 Wedding words
41 Not as difficult
43 Shade tree
44 Long journey
45 Aroma
46 Hole-making tool
47 "__ have all the flowers gone..."
48 __ out; vanishes slowly
50 Observe
51 Not as large
54 Supervisor
58 Molten rock
59 Stogie or claro
61 African nation
62 Leave out
63 Fraternity letter
64 Thus
65 Walk in shallow water
66 Make a long cut
67 "Give it a __!"; plea to a motormouth

DOWN
1 Charitable gift
2 Outscore
3 Angel food __
4 Orator
5 Tied an old corset
6 Dishonest one
7 Famed heavyweight
8 Troublemaker
9 Skillful
10 Diminishes
11 Common metal
12 Horse's gait
13 Catch sight of
21 Prefix for night or wife
23 Allowed by law, for short
25 Actress Julie
26 Unsophisticated
27 Sir __ Newton
28 Rent long-term
29 Cereal grain
31 Blazing
32 Equestrian
33 Feed a furnace
35 __ for the course; usual
36 May honoree
38 Part of a flower
39 Sick
42 Pump up
44 Movie house
46 Antenna
47 Scalp cyst
49 Knocks to the ground
50 Alaska's Palin
51 As __ as molasses
52 Baby's first word, perhaps
53 Enthusiastic
54 Atlas pages
55 Clinton's VP
56 __ Benedict; fancy breakfast
57 __ beer float
60 Student's avg.

Wednesday's Puzzle Solved

F	I	R			J	E	R	K	S		E	T	C	H
O	N	E	S		A	R	E	N	A		N	I	L	E
G	N	A	T		C	R	I	E	R		G	E	A	R
	S	L	A	C	K	E	N	E	D		U	R	N	S
			T	O	A	D			I	L	L			
U	N	C	U	R	L		M	A	N	I	F	E	S	T
S	I	R	E	N		M	I	X	E	D		M	O	O
E	X	E	S		P	O	K	E	S		H	O	B	O
R	O	D		S	H	O	E	S		H	O	T	E	L
S	N	O	O	P	E	R	S		R	U	L	E	R	S
			B	A	A			B	A	L	D			
S	O	S	O		S	O	L	I	T	A	I	R	E	
T	H	A	I		A	D	A	P	T		N	O	R	M
O	I	L	S		N	O	V	E	L		G	A	G	A
P	O	E	T		T	R	A	D	E			D	O	C

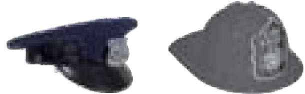
10/30/14

DOCTER



NA WARDA
Oranjestad
Dr. Velasquez

EMERGENCIA
911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA

Oranjestad: Eagle Tel: 587-9011
San Nicolas: San Nicolas Tel: 584-5712

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP



October 30
Carnival Breeze
Zuiderdam
Island Princess

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION
FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction,
Anonymity guaranteed

FUNDACION
Anti-Droga
Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION
Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation
Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor
pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties
Foundation
Tel: 583-5400

Pronostico di tempo

Chens pa awasero pasahero y local

ORANJESTAD- Pronostico di tempo ta indica cu tempo ta parcialmente nubia cu chens chikito pa algun yobidanan isola y pasahero y local. Temperatura maximo 32 grado Celsius y temperatura minimo 27 grado Celsius. Solo ta sali 06:23 di mainta y ta baha 06:15 di atardi.

Situacion general:. Un ola tropical di parti oost di Caribe y ta moviendo den direccion pa islanan ABC. E ola lo crusa nos area riba diahuebs. Shelo ta parcialmente te levemente nubia y nivel di humedad ta suficiente pa induci algun yobidanan pasahero y tambe shelo por ta basta nubia de bes en cuando. E biento ta keda gentil te fresco pa e resto di siman

Tempo pa awe mainta: Tempo pa mainta ta parcialmente nubia Temperatura maximo: 32°. Indice ultravioleta: 10 Biento di oost alrededor di 9 nudo cu rafaga di 19 nudo. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm.

Tempo pa awe nochi: Tempo pa anochi ta parcialmente nubia, leve posibilidad di awasero posibel despues di madruga. Minimo: 27°.Biento di oost alrededor di 7 nudo, cu rafaga te 17 nudo. Posibilidad di awa menos cu 20%. Precipitacion menos cu 2 mm.❑

Receta di MAMA



Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Bolo di fruta

Ingredientenan:

- **2 cup di red candied cherries**
- **1 cup di candied lemon peel corta chiquito**
- **1 cup di candied orange peel corta chiquito**
- **1 cup di candied pineapple wedges corta chiquito**
- **1 paki 10oz di dadel sin pipita corta chiquito**
- **2 cup di rasenchi heel**
- **1 cup di walnuts garna**
- **3.3/4 cup di hariña blanco**
- **2 cup di sucu**
- **1 cup di manteca moli**
- **6 webo**
- **1 cup di cream sherry condesa theeleep di double acting baking powder**
- **½ theeleep di salo**



Preparacion:

Sende e forno na 300grado. Fura un payrex di 10" (tube pan) cu foil paper. Corta e cherrynan na mitar. Tene 15 un banda pa adorno. Den un bowl grandi combina e cherrynan e seis ingredientenan cu ta sigui despues y 3/4 cup di hariña. Drei nan bon den otro. Den un otro bowl bati e sucu y e manteca cu mixer na medium speed te ora e keda fluffy. Agrega e webonan, sherry, baking powder, salo y e resto di e hariña. bati nan cu mixer na lowe speed te ora nan ta bon mezcla, batie 4 minuut na medium speed. Basha e mazcla di fruta aden. Yena e mezcla aki den e payrex y cu un cuchara di palo hacie pareuw. Esaki ta pa preveni cu aire drenta aden y laga e bolo despues di a rijs haya buraco aden. Horno pa 3 ora . Test e cu un tootpick, si esaki e tootpick sali limpi y seco e bolo ta cla. Lage fria completamente. Saca e bolo for di payrex y pela e foil paper for di dje. Dorne cu cherry. Por warda e bolo aki te 2 luna den frigidaire lora den papel di plastic.

Pa 20 te 25 persona



Aries
Bo tendencia di critica lo wordo aumenta awe cu e energia extra cu bo tin awe. Number di suerte 11, 28, 30 y 47.



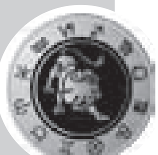
Tauro
Bo dinamismo y bo determinacion lo ta hopi eleva. Bo tin un velocidad halto den cualkier area di bo bida cu mester un pusha. Number di suerte 10, 15, 29 y 40.



Geminis
E aire di awe lo brinda bo cosnan bon y e lo trece bon noticia. Number di suerte 9, 25, 27 y 39.



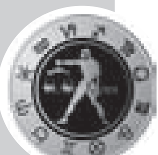
Cancer
Cu un cambio den e aliniacion planetario, awe bo lo por sinti necesidad di resolve cosnan di pasado. Number di suerte 2, 13, 26 y 38.



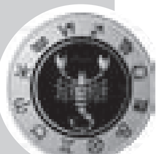
Leo
Den e momento nan aki bo lo por drenta den algun grupo social interesante. Number di suerte 12, 20, 37 y 48.



Virgo
Awe bo lo por ta di bon animo, sinti alegre y positivo. Number di suerte 18, 29, 36 y 41.



Libra
Awe bo lo ta den un posicion clave y positivo pa hopi proyecto. Number di suerte 7, 18, 35 y 45.



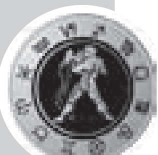
Scorpio
Mientras cu e construccion celestial cambia, bo por conoce un persona cu bo lo haya hopi atractivo. Number di suerte 6, 21, 34 y 42



Sagitario
Manera resultado di aliniacion di bo streanan, awe bo lo experimenta creatividad den bo palabra.. Number di suerte 11, 17, 33 y 43



Capricornio
Awe bo lo por traha riba varios proyecto diferente asina bo lo mantene bo concentracion. Number di suerte 5, 22, 32 y 46.



Aquario
Awe bo nervio nan lo ta di punta, purba calma bo mes prome bo descarga. Number di suerte 4, 16, 31 y 47.



Pisces
Awe bo lo ta victima di cierto molester pero pura di no preocupa. Number di suerte 8, 12, 22 y 26.

Director Medico nobo di Hospital a pasa bishita pashent

ORANJESTAD – Recientemente director medico di Dr. Horacio E. Oduber hospital, Ezzard Cilié a pasa bishita algun pashent.

Desde cu sr. Cilié den e funcion como director medico a pone hopi enfasis riba e importancia di e mehoracion di e experiencia di cada pashent cu ta bishita hospital. Pa e motibo a tuma iniciativa y combersa cu e diferente pashentnan pa asina scucha di nan kico nan pensamento ta riba e parti di trato medico, e profesionalismo, servicio y mas. Un comunicado di prensa ta subraya, cu segun sr Cilié e intencion ta pa e sigui cu e bishitanan aki manera cu e tin un luga habri den su agenda y sino e mes lo traha tempo pa haci esaki.❑









Stimulando lesamento ;

Cathleen Giterson presente na festival di buki







ORANJESTAD- Biblioteca Nacional ta den e ultimo preparacion pa siman di festival di buki di mucha. Den cuadro di esaki, escritora, poeta y contado di storia Cathleen Giterson cu ta di e isla di Corsou ta presente pa trece su aportacion na esaki.

Comunicado di prensa di Biblioteca Nacional ta subraya cu desde di chikito sra. Giterson tabata gusta sinta pensa y traha su mes rimanan y su mes 'novelanan'. E tabatin su personahenan imaginario fiho y tur anochi prome cu drumi e tabata inventa un capitulo di su propio 'novelanan'. E tabata gusta e ora di bay drumi masha hopi mes pasobra ta esey tabata e ora pa e 'crea' su capitulonan cu hopi placer y goso. El a debuta cu su obra literario pa hoben y adulto titula 'Djis un Pensamento'. Y a lansa su website www.djisunpensamentu.com. E siguiente aña el a obtene e Premio UNESCO pa idioma materno Papiamentu 2011 den e categoria profesional. E ta gusta experimenta cu estilonan literario, gusta hunga cu idioma y ta skirbi tocante tur tipo di tema. Sra. Giterson ta gusta mucha masha y semper ta percura pa ora e skirbi of publica un obra pa mucha, pa e ta agradabel pa e muchanan y cu tin partinan tambe cu ta siña e muchanan algo of cu ta enrikece nan vocabulario na un manera di wega y simpel. Sra. Giterson studia idioma y literatura Spaño na Universidad di Utrecht y a obtene e grado di doctorandus.❑